

TiGR 550R

SagemCOM

اللغة العربية

نهنك لشرائك هاتف Sagemcom، ونرجو قراءة هذا الدليل بعناية حتى يتسنى لك استخدام الهاتف على الوجه الأمثل وفي أفضل الظروف. ويمكنك استعمال الهاتف دولياً في مختلف الشبكات (R-GSM، شبكة GSM بتردد ٩٠٠ ميغا هرتز وشبكة DCS بتردد ١٨٠٠ ميغا هرتز) وذلك وفقاً لإعدادات التجوال التي يتم إجراؤها مع مشغل الخدمة الذي تتعامل معه. وتجدر الإشارة هنا إلى أنه قد تم التحقق من مطابقة هذا الهاتف للمعايير الأوروبية.

تحذير

يرجى التأكد من أن بطاقة SIM الخاصة بك من بطاقات SIM من النوع 3 V المتوافقة مع جهاز الهاتف، حيث يقوم الجهاز، في حالة وضع بطاقة غير متوافقة معه، بعرض رسالة تشير إلى ذلك عند تشغيله. وفي مثل هذه الأحوال يتوجب عليك الاتصال بمشغل الخدمة. يتم التعرف على جهاز الهاتف الخاص بك عن طريق رقم IMEI. احتفظ بهذا الرقم مدوناً ولكن ليس على الهاتف، فقد يطلب منك هذا الرقم في حالة سرقته، وذلك لإيقاف استخدامه حتى مع استخدام بطاقة SIM مختلفة. ولإظهار رقم IMEI على شاشة الهاتف، اكتب ما يلي: *#06#.

كما تعد AT® علامة تجارية مسجلة لشركة Hayes Microcomputer Products Inc. Hayes® علامة تجارية مسجلة لشركة Hayes Microcomputer Products Inc.

تتم حماية T9 بواحدة أو أكثر من براءات الاختراع التالية الصادرة بالولايات المتحدة: ٥,٨١٨,٤٣٧، ٩,٥٣, ٥,٥٤١, ٥, ١,٨٧, ٥, ٤,٨٠, ٥, ٩,٤٥, ٦, ٥, ١١, ٥٥٤ وغيرها من براءات الاختراع المعمول بها على مستوى العالم.

تعد علامة Java™ وجميع العلامات التجارية والشعارات القائمة على Java™ علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Sun Microsystems, Inc. في الولايات المتحدة الأمريكية والبلدان الأخرى.

يعتبر منتصف WAP والبرامج التي يتضمنها ملكية حصريّة لشركة Openwave، لذا يحظر تعديل أو ترجمة أو فك شفرات جميع هذه البرامج أو أي منها.

كما تُعد Wellphone™ و SmartCom™ علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة SmartCom SARL بفرنسا. العلامة التجارية والشعارات الخاصة بتقنية Bluetooth تمثل ملكية خاصة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

١٠	القائمة.....
١٢	محتويات عبوة الهاتف.....
١٣	الوصف.....
١٥	أساسيات التنقل.....
١٦	الشاشة الأولية.....
١٧	تنشيط الهاتف.....
١٧	معلومات حول بطاقة SIM.....
١٨	الاستخدام للمرة الأولى: تركيب بطاقة SIM والبطارية.....
١٨	إزالة البطارية.....
١٩	بدء التشغيل.....
١٩	الرمز PIN.....
٢٠	ضبط التاريخ والوقت.....
٢٠	الشبكة.....
٢٠	المكالمة الأولى.....
٢١	اتصال بالبريد الصوتي.....
٢١	استقبال مكالمات.....
٢١	إغلاق الهاتف.....
٢٢	استخدام الهاتف.....
٢٢	تمكين عمل الجوّاني.....
٢٢	زيادة كفاءة الهاتف.....
٢٣	شحن البطارية.....
٢٤	الاتصال.....
٢٤	مساعدة الاتصال.....
٢٤	الاتصال السريع.....
٢٤	تحويل المكالمات.....

٢٥	الهوية
٢٦	التسجيل
٢٦	إلغاء التسجيل
٢٦	تغيير الهوية (تغيير الهوية الحالية)
٢٧	إلغاء تسجيل الكل
٢٧	الاستفهام
٢٨	معرف التحويل
٢٨	التسجيل
٢٨	تغيير المنطقة
٢٨	إنهاء مجموعة راديو التحويل (نمط التحويل المخصص)
٢٩	التطبيقات
٢٩	نظرة على مفكرة الأسبوع
٢٩	إضافة حدث
٢٩	تعديل حدث
٣٠	المنبه
٣٠	الموقت
٣١	الحاسبة
٣١	محول العملات
٣٢	مهمات
٣٢	قائمة المهام
٣٢	قائمة إجراءات المهام
٣٣	WAP
٣٣	قائمة WAP
٣٤	تهيئة معايير WAP
٣٥	تسجيل الدخول إلى WAP
٣٥	تنزيل الكائنات
٣٦	تسجيل الخروج من WAP
٣٦	GPRS
٣٧	الرسائل
٣٧	كتابة رسالة
٣٧	كتابة رسائل SMS
٣٩	كتابة رسائل MMS
٤٠	الواردات

٤٠	صندوق الإرسال
٤١	الرسائل المرسلة
٤١	مسودات
٤١	النماذج
٤١	الخيارات
٤٢	الذاكرة
٤٢	الاتصال بالبريد الصوتي
٤٣	قائمة المرسل إليهم
٤٣	تقرير الحالة
٤٤	الكلمات الجماعية
٤٤	بدء
٤٤	مكالمة جماعية
٤٤	المكالمة الإذاعية
٤٤	مكالمة طوارئ
٤٥	المجموعة المستمرة
٤٥	حالة المجموعة
٤٦	نمط التحويل
٤٦	الدخول في نمط التحويل
٤٦	التحويل العام
٤٦	بدء المكالمة الجماعية
٤٦	تحويل مكالمة طوارئ
٤٧	الدخول في مكالمة جارية
٤٧	تسجيل التحويل
٤٧	تغيير المنطقة
٤٧	إنهاء نمط التحويل
٤٨	تحويل مخصص
٤٨	تغيير الوظيفة أو مجموعة التحويل
٤٨	تغيير منطقة التحويل
٤٩	إنهاء مجموعة راديو التحويل
٤٩	إنهاء نمط التحويل
٤٩	نمط الدفع/النمط السريع
٤٩	إرسال إشارة LAS

٥٠	 الشبكات
٥١	 دليل الهاتف
٥١	 استخدام دليل الهاتف
٥١	 تخزين جهة اتصال جديدة
٥١	 طلب جهة اتصال
٥٢	 خيارات جهات الاتصال
٥٢	 تعديل جهة الاتصال
٥٢	 إرسال رسالة
٥٢	 إرسال بواسطة
٥٢	 نسخ إلى بطاقة/SIM نسخ إلى الهاتف
٥٢	 أرقام
٥٢	 قوائم المراسلة
٥٢	 الذاكرة
٥٢	 حذف/حذف الكل
٥٣	 تبادل
٥٣	 تنزيل بطاقة SIM
٥٣	 ضبط كبطاقة تقديم/بطاقة تجارية
٥٣	 المزامنة
٥٣	 مزامنة جهات الاتصال مع الكمبيوتر
٥٣	 اختيار من قائمة
٥٤	 الإعدادات
٥٤	 التاريخ/الوقت
٥٤	 ضبط التاريخ/الوقت
٥٤	 تحديث آلي
٥٤	 منطقة زمنية
٥٤	 الساعة الصيفية
٥٥	 العرض
٥٥	 المكالمات
٥٥	 عرض المكالمات الأخيرة
٥٥	 العدادات
٥٦	 الشبكات
٥٦	 تخصيص
٥٦	 انتظار المكالمات
٥٦	 اختصارات نمط OPH/نمط OPS

٥٦	 الأصوات
٥٧	 الأمان
٦٠	 تحويل المكالمات
٦٠	 تهيئة التحويل
٦٠	 إظهار الأرقام
٦١	 البريد الصوتي
٦١	 اللانحة السوداء
٦١	 معلومات محلية
٦١	 تنشيط القائمة
٦١	 جهات الاتصال
٦٢	 البلوتوث
٦٢	 السرعة التسلسلية
٦٢	 سماعة السيارة
٦٢	 SyncML
٦٢	 إعدادات WAP
٦٣	 GPRS
٦٣	 الهوية
٦٣	 العرض
٦٣	 التباين
٦٣	 توفير الطاقة
٦٤	 اللغات
٦٤	 الوسائط المتعددة
٦٤	 رسومي
٦٤	 نغماتي
٦٥	 الذاكرة
٦٥	 مساعدة
٦٦	 الخصائص الفنية
٦٨	 معلومات حول العناية والسلامة
٦٨	 معدل الامتصاص النوعي (SAR)
٦٨	 نصائح للحد من التعرض لمجالات التردد اللاسلكي (RF)
٦٩	 السلامة
٧٠	 البيئة
٧١	 الضمان

٧٤	اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) الخاصة بالبرامج
٧٨	Java™
٨٣	استكشاف الأعطال وإصلاحها
٨٨	الفهرس

مكالمات جماعية

بدء



المجموعة
الإذاعية
المكالمات الجارية
حالة المجموعة

نمط التحويل



في نمط OPH:
نمط التحويل
(شاشة التأكيد)
نمط التحويل العام
(غير مسجل)
إنهاء نمط التحويل
(شاشة التأكيد)
تحويل مخصص
نمط (مسجل)
إنهاء نمط التحويل
(شاشة التأكيد)

الشبكات



الاستفهام
المزامنة

التطبيقات



نظرة على مفكرة الأسبوع
إضافة حدث لفظي
إضافة حدث مكتوب

المنبه
الموقت
الحاسبة
محول العملات
المهام
الواب WAP

الرسائل



كتابة رسالة
صندوق الوارد
صندوق للإرسال
الرسائل المرسله
المسودات
نماذج
الخيارات
الذاكرة
طلب صندوق صوتي
لائحة المرسل إليهم
تقرير الحالة

الاتصال



مساعدة الاتصال
الاتصال السريع
تحويل المكالمات

الهوية



في نمط OPH:

التسجيل
إلغاء التسجيل
تغيير الهوية
إلغاء تسجيل الكل
الاستفهام
المزامنة
في نمط التحويل:

معرف التحويل
التسجيل
تغيير المنطقة
إنهاء مجموعة التحويل
المجموعة (مخصصة)
(نمط التحويل)
معرف المجموعة المسلسلة
التسجيل
إلغاء التسجيل
تغيير الهوية
إلغاء تسجيل الكل

دليل الهاتف



الخيارات

اتصال

تعديل جهة اتصال

إرسال رسالة

إرسال بواسطة

نسخ إلى الهاتف

نسخ إلى البطاقة

إضافة جهة اتصال للهاتف

إضافة جهة اتصال إلى

بطاقة SIM

أرقام

لائحة المرسل إليهم

الذاكرة

حذف

حذف الكل

تبادل

نسخ بطاقة SIM

نسخ الجوال

بطاقة مهنية

اختيار من قائمة

الإعدادات



التاريخ/الساعة

ضبط التاريخ/الوقت

تحديث آلي

منطقة زمنية

الساعة الصيفية

العرض

المكالمات

مكالمات أخيرة

العدادات

مساعدة

الشبكات

اختيار

المواقع المفضلة

تخصيص

انتظار المكالمات

اختصارات (نمط OPH/

نمط OPS)

الأصوات

الأمان

تحويل المكالمات

تهيئة التحويل

إظهار الأرقام

البريد الصوتي

اللائحة السوداء

معلومات محلية

تنشيط القائمة

جهات الاتصال

البلوتوث

سرعة تسلسلية

سماعة السيارة

SyncML

WAP

GPRS

الهوية

إلغاء تسجيل اضطراري

العرض

التباين

توفير الطاقة

اللغات

الوسائط المتعددة

رسمي

نغماتي

الذاكرة

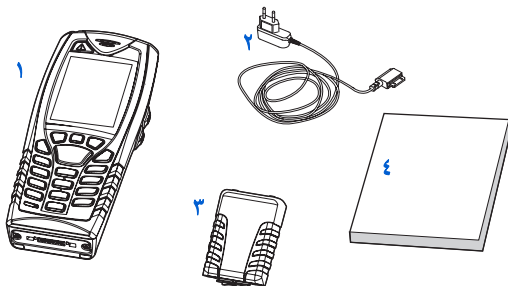
مساعدة

مساعدة

محتويات عبوة الهاتف

تأكد عند فتحك لعبوة الهاتف من وجود كافة العناصر التالية:

- ١ - الهاتف
- ٢ - الشاحن
- ٣ - البطارية
- ٤ - دليل المستخدم



الضغط مع الاستمرار: تشغيل/إغلاق الهاتف
في سياق المكالمات: رفض مكالمة – إنهاء مكالمة
داخل القوائم: العودة إلى الشاشة الأولى
أثناء المكالمة: تنشيط/إلغاء تنشيط نمط التحدث عن بعد (**تحذير:** تجنب وضع الهاتف على أذنك عند استخدام هذا الوضع)
في سياق المكالمات: إجراء اتصال – استقبال مكالمة

المفتاح الأيمن القابل للبرمجة:

في الشاشة الأولى: الوصول إلى بعض الوظائف المحددة (مفاتيح مختصرة)
داخل القوائم: الوصول إلى الاختيار المعروض على الشاشة في علامة التبويب (*)

المفتاح الأيسر القابل للبرمجة:

في الشاشة الأولى: الوصول إلى بعض الوظائف المحددة (مفاتيح مختصرة)
داخل القوائم: الوصول إلى الاختيار المعروض على الشاشة في علامة التبويب (*)

تتيح لك عصا التنقل رباعية الاتجاه القيام بما يلي:

- تحريك المؤشر على الشاشة بدفع العصا في الاتجاه الموافق



- تأكيد الاختيار بالضغط على

- في الشاشة الأولى: الضغط مطولاً للبيسار/اليمين: الوصول إلى دليل الهاتف

ملاحظة: عند ظهور الأيقونتين (▲ ▼) على الشاشة، فإن ذلك يشير إلى ارتباط الوظيفة بعصا

التنقل

الضغط يسرعة ثم الضغط على [موافق]: تنشيط أو إلغاء تنشيط قفل لوحة المفاتيح

الضغط مع الاستمرار: في الشاشة الأولى: وضع الصمت

في وضع استقبال المكالمات: تؤدي الضغط القصيرة إلى إيقاف نغمة التنبيه

في وضع إعداد نغمة التنبيه/إلغاء تنشيط نغمة التنبيه.

عند كتابة رسالة:

ضغط قصيرة: الانتقال من نمط إدخال إلى آخر (T9، أبج، ٣٢١)

ضغط طويلة: اختيار الكتابة بأحرف كبيرة/أحرف صغيرة

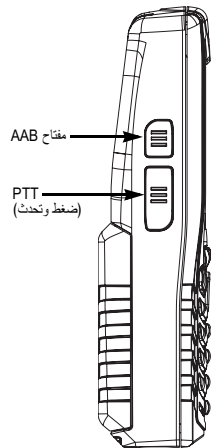
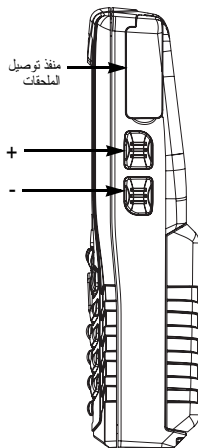
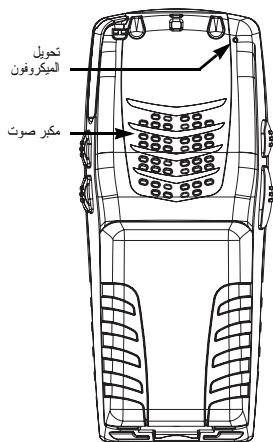
يؤدي الضغط مطولاً على أحد المفاتيح من ٢ إلى ٩ إلى عرض دليل الهاتف مباشرة.

المفاتيح من ٩ إلى ٢

(*) في هذا الدليل، عند اختيار وظيفة ما بالضغط على هذا المفتاح، يتم استخدام الأقواس المربعة (مثل: [تسجيل]).

مكالمة طوارئ





توفر هذه الأساسيات سهولة كبيرة في التعامل مع الهاتف، ومنها ما يلي.

التأكيد من خلال الضغط على المفتاح  أو على المفتاح **تأكيد**.

الإلغاء بالضغط على المفتاح .

تشير الصور المصغرة الظاهرة أسفل الشاشة إلى المفتاحين  .

يوجد داخل القوائم شريط عنوان يعرض المستوى السابق.

يؤدي الضغط على مفتاح التنقل من الشاشة الرئيسية إلى عرض أيقونات القوائم الرئيسية.

عند الضغط على مفتاح التنقل ثم الضغط على أحد الأرقام، يمكنك عرض إحدى القوائم مباشرة. على سبيل المثال، يؤدي الضغط على مفتاح التنقل ثم الضغط على مفتاح ٧ إلى عرض دليل الهاتف.

يستخدم  المفتاح للانتقال من قائمة إلى قائمة فرعية.

يستخدم  المفتاح للانتقال من قائمة فرعية إلى قائمة.

يستخدم  المفتاح (ضغطة سريعة) للرجوع إلى الشاشة الأولية (أي التراجع عن الوظيفة الحالية).

توجد في بعض القوائم قائمة **مساعدة** (الأيقونة ) تحتوي على المعلومات الخاصة بالوظائف المختلفة الموجودة في القوائم الفرعية.

الشاشة الأولى

قد تشمل الشاشة الأولى على المعلومات التالية:

١ - أيقونات شريط العنوان:

البطارية	
المكالمات المحولة	
مكالمة (إنشاء اتصال)	
مكالمة (في نمط التحدث عن بعد)	
رسالة (استلام رسالة أو امتلاء ذاكرة الرسائل)	
اتصال فاكس	FAX
اتصال بيانات	DATA
وضع الصمت	
رسالة في البريد الصوتي	
تجوال	R
السماح بمكالمات الطوارئ فقط	E
قفل لوحة المفاتيح	
مستوى قوة الإشارة (٥ أشرطة).	
الوصول إلى مكالمة جماعية أو إذاعية.	ASCI
نمط الدفع	
نمط التحويل	

٢ - التاريخ والساعة، بالنمط الرقمي

٣ - مزود شبكة الاتصال

٤ - الصورة المصغرة الموجودة في منتصف السطر السفلي من الشاشة:

توضح الصورة المصغرة "القائمة" الرئيسية أنه يمكن الوصول إلى القائمة باستخدام مفتاح التنقل. وقد يتم عرض المعلومات التالية كذلك: "١ رسالة مستلمة" أو "١ مكالمة".

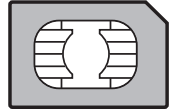
ويمكن حذفها بالضغط على مفتاح  سريعاً.

معلومات حول بطاقة SIM

لا بد من استخدام بطاقة تسمى بطاقة SIM لتنشغيل الهاتف، وهي تحتوي على معلومات شخصية يمكن تعديلها:

- الرمز السري (PIN): رقما التعريف الشخصي): يتيح لك هذان الرمزان حماية الوصول إلى بطاقة SIM والهاتف.
- دليل الهاتف
- الرسائل
- كيفية عمل الخدمات الخاصة.

يتوافق هاتفك المحمول مع بطاقات SIM من النوع 3 V.



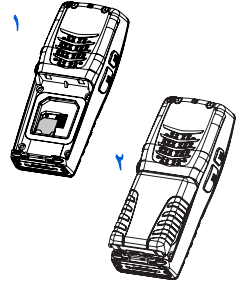
تحذير

يجب التعامل مع هذه البطاقة وتخزينها بعناية كي لا تتعرض للتلف. وفي حالة فقدان البطاقة، اتصل على الفور بمزود شبكة الاتصال أو بشركة تسويق الخدمات (SMC) التي تتعامل معها.
يرجى الاحتفاظ بالبطاقة بعيدا عن متناول الأطفال.

الاستخدام للمرة الأولى: تركيب بطاقة SIM والبطارية

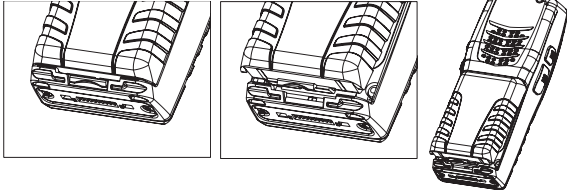
١ ضع بطاقة SIM في حامل البطاقة بحيث يتم وضع الحافة المشطوفة كما هو موضح على الهاتف مع قلب الوجه إلى أسفل.

٢ ضع البطارية بوضع الجزء العلوي منها أولاً، كما هو موضح على البطارية.



إزالة البطارية

اتبع الخطوات التالية لإزالة البطارية (في حالة استبدال بطاقة SIM، على سبيل المثال):
- اقلب الهاتف، اضعط على الجزء الخلفي من البطارية عند مستوى المزلاج وارفعها إلى أعلى.



بدء التشغيل

أنت الآن تستعد لاستخدام الهاتف للمرة الأولى.

قم بتشغيل الهاتف بالضغط على مفتاح  . وعندئذٍ تظهر شاشة عرض لفترة وجيزة.

عند تشغيل الهاتف للمرة الأولى، يجب تهيئته من خلال العديد من الإعدادات التي تبقى كإعدادات افتراضية حتى تقوم بتعديلها (حسب الطراز). بعد إدخال رمز PIN الخاص بك والتاريخ والوقت، اختر من بين الإعدادات التالية: المنطقة الزمنية، والساعة الصيفية، والموضوع، والخلفيات، والشاشات المؤقتة، ونغمة التنبيه، ومستوى الصوت، والهزاز، ورقم البريد الصوتي. في حالة وجود جهات اتصال محفوظة على بطاقة SIM الخاصة بك، يمكنك، إذا رغبت في ذلك، نسخها إلى ذاكرة جهات الاتصال على الهاتف.

الرمز PIN

هذا هو رمز بطاقة SIM السري.

إذا كان الوصول إلى بطاقة SIM محميًا، فسوف يطالبك الجهاز بإدخال الرمز PIN:

أدخل الرمز المؤلف من أربع إلى ثمان أرقام والذي حصلت عليه عند استلام بطاقة SIM. علماً بأن هذه الأرقام لا تظهر على الشاشة للحفاظ على سريتها.

اضغط على [موافق] أو عصا التتقل لتأكيد الرقم الذي تم إدخاله.

إذا كان الهاتف يشير إلى عدم وجود بطاقة SIM، اضغط على مفتاح  لإيقاف تشغيل الهاتف ثم تحقق من تثبيت بطاقة SIM بشكل صحيح.

تحذير

يؤدي إدخال رمز PIN غير صحيح ثلاث مرات على التوالي إلى قفل بطاقة SIM. وفي هذه الحالة، يجب القيام بالآتي:

- أدخل رمز PUK (المفتاح الشخصي لإلغاء القفل) الذي حصلت عليه من مشغل الخدمة، ثم قم بتأكيد.
- أدخل رمز PIN الخاص بك ثم قم بتأكيد.
- أعد إدخال رمز PIN الخاص بك وقم بتأكيد. للقيام بذلك، اتبع التسلسل التالي: **05*PUK*PIN*PIN# (طبقاً لنوع بطاقة SIM). وينبغي عليك حينئذٍ الاتصال بمشغل الخدمة أو شركة تسويق الخدمات (SMC) للحصول على بطاقة جديدة.

ضبط التاريخ والوقت

عند استخدام الهاتف للمرة الأولى، يجب ضبط الوقت والتاريخ. سيطلب منك مع مرور الوقت تأكيد التاريخ والوقت بشكل منتظم، وذلك عند نفاد طاقة البطارية تماماً أو إذا تمت إزالتها.

ضبط التاريخ:

قم بضبط التاريخ عن طريق إدخاله مباشرة في صيغة رقمية أو باستخدام مفاتيح التنقل لزيادة أو خفض القيم الافتراضية. استخدم مفاتيح التنقل للوصول إلى حقل إدخال البيانات التالي (أو الأخير).

وبمجرد إدخال التاريخ الصحيح، اضغط على مفتاح  للتأكيد.

ضبط الوقت:

اتبع نفس إجراءات ضبط التاريخ.

الشبكة

ابتداءً من هذه اللحظة، يبدأ الهاتف في البحث عن شبكة يمكنه من خلالها إجراء المكالمات. وعند عثوره على إحدى الشبكات، يقوم بعرض اسمها على الشاشة. عندئذٍ يمكنك إجراء أو استقبال المكالمات.

إذا ظهرت أيقونة الشبكة، فيمكن إجراء المكالمات باستخدام الشبكة الخاصة بمشغل الخدمة.

وإذا ظهر الحرف R مع اسم شبكة على الشاشة، فيمكن إجراء المكالمات باستخدام شبكة مشغل خدمة آخر.

أما إذا ظهر الحرف H دون اسم أية شبكة، فلن تتوفر سوى خدمات الاتصال بأرقام الطوارئ فقط (مثل الإسعاف والشرطة والإطفاء).

إذا ومضت أيقونة الشبكة، فإن ذلك يشير إلى أن الهاتف في وضع بحث دائم. أي لا توجد شبكة متاحة. يتيح لك مؤشر قوة الإشارة المستقبلية إمكانية عرض جودة الاستقبال. فإذا عرض المؤشر أقل من ثلاثة أشرطة، فابحث عن مكان يتوفر به مستوى استقبال أفضل لإجراء المكالمة في ظروف جيدة.

المكالمة الأولى

قم بإدخال رقم الشخص الذي ترغب في الاتصال به.

اضغط على المفتاح .

أثناء المكالمة، تومض على الشاشة الأيقونة الدالة على أن الاتصال قيد التنفيذ، وقد تصدر نغمات تشير إلى نجاح إجراء الاتصال.

وبمجرد إجراء الاتصال، يتوقف وميض أيقونة الاتصال.

يمكنك ضبط مستوى الصوت باستخدام مفاتيح التنقل.

وفي نهاية المحادثة، اضغط على مفتاح  لإنهاء الاتصال.

اتصال بالبريد الصوتي

في الشاشة الأولى، اضغط مع الاستمرار على مفتاح ١.

المكالمات الدولية

اضغط على زر + " على الشاشة، ثم أدخل رمز البلد بدون الانتظار لسماع نغمة الاتصال، ثم أدخل بعد ذلك رقم الطرف الآخر الذي ترغب في الاتصال به.

خدمات الطوارئ

يمكنك الاتصال بأرقام خدمات الطوارئ باستخدام بطاقة SIM أو بدونها أو عندما تكون لوحة المفاتيح مقفلة، وذلك وفقاً لمشغلي الخدمة الذين تتعامل معهم. يكفي أن تكون في منطقة تتوفر فيها خدمة إحدى الشبكات. للحصول على خدمة الطوارئ الدولية، اتصل برقم ١١٢ ثم اضغط على مفتاح .

استقبال مكالمات

عند استقبال مكالمات، يظهر رقم المتصل على الشاشة إذا كانت الشبكة توفر هذه الخدمة. اضغط على مفتاح ١ أو مفتاح ٢ للرد، ثم ابدأ الحديث. اضغط على مفتاح ٣ أو مفتاح ٤ لرفض المكالمات. اضغط على مفتاح ٥ لإيقاف نغمة التنبيه أو خاصية الاهتزاز مع عدم رفض المكالمات.

وضع التحدث عن بعد

أثناء المكالمات، اضغط المفتاح PTT (اضغط للتحدث) أو المفتاح الأخضر للانتقال إلى وضع التحدث عن بعد. **اضغط على زر PTT للتحدث.** **اضغط مجدداً على المفتاح الأخضر** للرجوع إلى النمط المعياري. برجاء مراعاة أن نمط التحدث عن بعد لا يسمح باستخدام مكالمات مزدوجة الإرسال والاستقبال من نقطة إلى نقطة. **تحذير:** لا تضع الهاتف على أذنك عند استخدام هذا النمط.

يتم تسجيل جميع أرقام المكالمات الواردة والصادرة في قائمة المكالمات الأخيرة.

أثناء إجراء إحدى المكالمات، يمكنك من خلال الضغط على [خيارات] الوصول إلى عدة وظائف مختلفة مثل: الانتقال إلى نمط التحدث عن بعد وتعليق مكالمات والانتقال إلى وضع كتم الصوت وإنهاء مكالمات وعرض القوائم.

يؤدي الضغط على [السري] إلى إغلاق الصوت مؤقتاً عندما ترغب في التحدث إلى آخرين دون أن يسمع الطرف الآخر للمكالمة.

إغلاق الهاتف

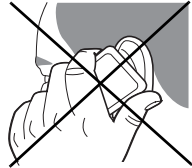
اضغط على مفتاح ٦ (ضغطة طويلة). فيتم عرض رسالة الإنهاء. ويتم إغلاق الهاتف.

تمكين عمل الهوائي

يوجد الهوائي داخل جهاز الهاتف، في الجزء العلوي أسفل الغطاء الخلفي. تجنب وضع أصابعك فوق هذه المنطقة عندما يكون الهاتف في وضع التشغيل. إذا أعاقت أصابعك الهوائي، فقد يحتاج الهاتف إلى العمل بمستوى طاقة أعلى من الطبيعي مما يؤدي بدوره إلى تقليل كفاءة الهاتف على نحو سريع. وقد يؤثر ذلك أيضاً على جودة وكفاءة الاتصالات التي تقوم بإجرائها.

الإشعاع غير المؤيّن

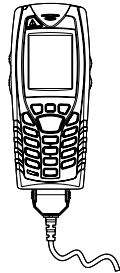
للحصول على أقصى كفاءة ممكنة للهاتف، يجب استخدامه في وضع رأسي. حيث لا يمكن تحسين مستوى سلامتك الشخصية إلا من خلال هذا الوضع.



زيادة كفاءة الهاتف

- تجنب الضغط على المفاتيح بغير ضرورة: حيث تؤدي كل ضغطة إلى تنشيط الإضاءة الخلفية وبالتالي يستهلك الهاتف المزيد من الطاقة.
- تجنب إعاقة الهوائي بأصابعك.

شحن البطارية



يعمل الهاتف ببطارية قابلة لإعادة الشحن. وينبغي شحن البطارية الجديدة لمدة ٤ ساعات على الأقل قبل استخدامها للمرة الأولى، علماً بأنها تصل إلى الدرجة المثلى من السعة بعد عدة دورات من الاستخدام.

وعندما تفرغ البطارية تماماً، يعرض الهاتف حالة البطارية (حيث تومض الأيقونة الدالة على فراغ البطارية). في هذه الحالة، قم بإعادة شحن البطارية لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة قبل إجراء أية مكالمات حتى لا ينقطع الاتصال أثناء المكالمة.

إعادة شحن البطارية:

قم بتوصيل الشاحن بمقيس للتيار الكهربائي.
قم بتوصيل طرف الكبل بمنفذ التوصيل الجانبي في الهاتف.
يبدأ عندئذ شحن الهاتف. حيث تتحرك أيقونة البطارية لأعلى وأسفل للإشارة إلى أنه جاري شحن البطارية. ويتوقف الشحن تلقائياً عند اكتمال شحن البطارية، ومن ثم يتوجب فصل الكبل.
قد تسخن البطارية أثناء عملية الشحن، وهذه ظاهرة طبيعية.

تحذير

قد تتعرض البطارية لخطر الانفجار إذا وضعت بطريقة خاطئة أو في حالة تعرضها للحريق.
احرص على عدم حدوث دائرة قصر.
لا تحتوي البطارية على أي أجزاء قابلة للتغيير. لا تحاول فتح غلاف البطارية.
لا تستخدم سوى أجهزة الشحن والبطاريات المناسبة كما هو موضح في دليل الشركة المصنعة للهاتف. قد يؤدي استخدام أجهزة شحن أو بطاريات من أنواع أخرى إلى حدوث بعض المخاطر (خطر الانفجار) أو قد يترتب على ذلك إلغاء الضمان.
تتراوح مدة درجة حرارة شحن البطارية من ٠ مئوية إلى ٤٠+ مئوية.
ينبغي التخلص من البطاريات المستعملة في الأماكن المخصصة لذلك.
نوصي بنزع البطارية من الهاتف حال عدم استخدامه لفترة طويلة.
كما يُنصح بشدة بعدم توصيل الهاتف بالشاحن في حالة عدم وجود البطارية.
يعد الشاحن محول خفضي آمن، ويحظر تعديله أو تغييره أو استبداله بأية مكونات أخرى (مثل قابس إمداد الطاقة، إلى غير ذلك).
إذا فرغت البطارية تماماً، فلا يمكن تشغيل الهاتف. قم بتوصيل الهاتف بالشاحن. سيتم تشغيل الهاتف بعد دقائق قليلة من الشحن.
يمكنك استخدام الهاتف مرة أخرى عندما يظهر خيار "بدء" على الشاشة.



مساعدة الاتصال

توفر هذه القائمة المساعدة حول الاتصال بهوية وظيفية (FID).
من قائمة **الاتصال**، اختر قائمة **مساعدة الاتصال**، ثم اضغط على **[اختيار]**.
أدخل على التوالي نوع المكالمات (CT) ورقم تعريف المستخدم (UIN) ورمز الوظيفة (FC) للهوية التي ترغب في الاتصال بها ثم قم بتأكيدهم.
أكد الاختيار بالضغط على OK.

الاتصال السريع

تعد هذه القائمة اختصاراً لعملية الاتصال بهوية وظيفية متتالية.
من قائمة **الاتصال**، اختر قائمة **اتصال سريع**، ثم اضغط على **[اختيار]**.
سيقوم الهاتف المحمول باستعادة بداية الهوية الوظيفية الحالية. أدخل رمز الوظيفة (FC) الخاص بالطرف الآخر ثم قم بتأكيدهم. فهذا الإجراء يتيح لك تجنب إدخال بداية الهوية الوظيفية (نوع المكالمات + رقم تعريف المستخدم).
استخدم قائمة **مساعدة الاتصال** للاتصال بشخص آخر ذي هوية وظيفية لا تحمل نفس نوع المكالمات أو نفس رقم تعريف المستخدم.

تحويل المكالمات

تتيح هذه الخدمة إمكانية تحويل المكالمات الواردة إلى رقم مختلف أو إلى صندوق البريد الصوتي، وذلك وفقاً لنوع الاشتراك.
من قائمة **الاتصال**، يرجى اختيار قائمة **تحويل المكالمات** ثم اضغط على **[اختيار]**.
اختر نوع التحويل الذي ترغب فيه من بين الخيارات المتاحة.



يعتمد محتوى القائمة على حالة التحويل:

نمط OPH:

- التسجيل
- إلغاء التسجيل
- تغيير الهوية
- إلغاء تسجيل كلها
- الاستفهام
- المزامنة

نمط التحويل العام (غير مسجل) أو نمط التحويل المخصص (مسجل)

- معرف المجموعة المسلسلة
 - التسجيل
 - إلغاء التسجيل
 - تغيير الهوية
 - إلغاء تسجيل الكل
 - الاستفهام
 - المزامنة
- معرف التحويل
 - تغيير المنطقة
 - التسجيل
 - إنهاء مجموعة راديو التحويل (نمط التحويل المخصص)

التسجيل

نتيح هذه القائمة حفظ الهوية الوظيفية.

في نمط OPH:

أثناء العمل في قائمة **الهوية**، اختر قائمة **التسجيل** ثم اضغط على **[اختيار]**.

أدخل على التوالي الكود الدولي للشبكة (RAC)، ونوع المكالمات (CT)، ورقم تعريف المستخدم (UIN)، ورمز الوظيفة (FC) للهوية التي ترغب في الاتصال بها ثم قم بتأكيدهم. أكد الإدخال بالضغط على زر **تأكيد**.

وبناءً على ذلك تصبح الهوية الوظيفية التي تم حفظها هي الهوية الوظيفية الحالية وسيتم عرضها على شاشة الترحيب.

في نمط التحويل: (عام أو مخصص)

أثناء العمل في قائمة الهوية، اختر معرف المجموعة المسلسلة ثم التسجيل ثم اضغط على **[اختيار]**.

نتيح لك هذه القائمة تسجيل CT2 FN فقط (في حالة وجود CT2 بالفعل، ستظهر رسالة تخبرك بذلك).

إلغاء التسجيل

نتيح هذه القائمة مسح الهوية الوظيفية.

أثناء العمل في قائمة **الهوية**، اختر قائمة **إلغاء التسجيل** ثم اضغط على **[اختيار]**.

اختر الهوية الوظيفية المراد مسحها ثم أكد هذا الإجراء بالضغط على **تأكيد** (تظهر الهوية الوظيفية الحالية باللون الأحمر).

تغيير الهوية (تغيير الهوية الحالية)

نتيح لك هذه القائمة تغيير الهوية الوظيفية الحالية.

سوف تظهر الهوية الوظيفية الحالية على شاشة الترحيب في الهاتف المحمول وتظهر على شاشة الطرف الآخر عند إجراء مكالمات معه.

في نمط OPH:

أثناء العمل في قائمة **الهوية**، اختر قائمة **تغيير الهوية** ثم اضغط على **[اختيار]**. وسوف تظهر الهوية الوظيفية الحالية باللون الأحمر.

اختر الهوية الوظيفية التي ترغب في جعلها الهوية الوظيفية الحالية ثم أكد الاختيار بالضغط على **تأكيد**.

سوف تظهر الهوية الوظيفية الحالية على شاشة الترحيب، كما تُعرض على هاتف الطرف الآخر.

في نمط التحويل (عام أو مخصص):

أثناء العمل في قائمة **الهوية**، اختر معرف المجموعة المسلسلة ثم اضغط على **تغيير المعرف** و**[اختيار]**.

في نمط التحويل، يتم تغيير المعرف بين جميع CT2 FN المسجلة.

إلغاء تسجيل الكل

تتيح لك هذه القائمة حذف جميع الهويات.

في نمط OPH:

من قائمة الهوية، حدد خيار **إلغاء تسجيل الكل** ثم اضغط على [اختيار].

أكد الحذف بالضغط على زر **تأكيد**.

في نمط التحويل (عام أو مخصص):

من قائمة الهوية، حدد خيار **معرف المجموعة المسلسلة ثم إلغاء تسجيل الكل** ثم اضغط على [اختيار].

في نمط التحويل المخصص، إلغاء تسجيل جميع CT2 FN باستثناء CT6 FN (في حالة وجودها)

الاستفهام

تتيح لك هذه القائمة الاستفهام عن رقم الهاتف المرتبط بالهوية الوظيفية.

في نمط OPH:

أثناء العمل في قائمة **الهوية**، اختر قائمة **الاستفهام** ثم اضغط على [اختيار].

أدخل على التوالي الكود الدولي للشبكة (RAC)، ونوع المكالمات (CT)، ورقم تعريف المستخدم (UIN)، ورمز الوظيفة (FC). أكد الإدخال بالضغط على زر **تأكيد**.

سوف تحصل عقب ذلك على رقم الهاتف (MSISDN) المرتبط بالهوية الوظيفية التي قمت بالاستعلام عنها.

في نمط التحويل (عام أو مخصص):

أثناء العمل في قائمة **الهوية**، اختر **معرف المجموعة المسلسلة ثم الاستفهام** و[اختيار].

معرف التحويل

لا تتوفر هذه القائمة إلا في نمط التحويل.

التسجيل

تتيح لك هذه القائمة تسجيل معرف التحويل في نمط التحويل.

تغيير المنطقة

تتيح لك هذه القائمة تغيير منطقة التحويل في نمط التحويل.

إنهاء مجموعة راديو التحويل (نمط التحويل المخصص)

تتيح لك هذه القائمة التحول من نمط التحويل المخصص إلى نمط التحويل العام.



نظرة على مفكرة الأسبوع

تتيح هذه القائمة إمكانية الوصول إلى المفكرة الخاصة بك ثم الانتقال إلى يوم أو أسبوع أو شهر أو تاريخ محدد بها. كما تتيح لك إضافة الأحداث والوصول إلى الإجراءات العامة للأحداث كافة وإدارتها حسب فئة الحدث.

من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **نظرة على مفكرة الأسبوع** ثم **[تحديد]**.

يظهر تمثيل رسومي للأسبوع الحالي. استخدم مفاتيح  للتنقل داخل التقويم. عند تحديد اليوم المطلوب، اضغط على **[نظر]**؛ وستظهر الأحداث المحفوظة في الشاشة أو يمكنك إنشاء حدث جديد.

إضافة حدث

يمكنك إضافة حدث صوتي **إضافة حدث لفظي** أو حدث نصي **إضافة حدث مكتوب**.

إضافة حدث مكتوب

لإنشاء حدث نصي، حدد **إضافة حدث مكتوب** واضغط على **[تأكيد]** ثم حدد فئة: **الموعد** أو **السفر** أو **الإجازات** أو **الحدث** أو **عيد الميلاد** أو **الاجتماع**. استخدم لوحة المفاتيح الرقمية الأبجدية لإدخال وصف واضغط على **[تأكيد]**. أدخل التاريخ ثم **[تأكيد]**. أدخل وقت البدء ثم **[تأكيد]**. أدخل وقت الانتهاء ثم **[تأكيد]**. يمكنك أيضاً إضافة إنذار، ومعدل التكرار، وعنوان للحدث. اضغط على **حفظ** لإنهاء.

إضافة حدث صوتي

لإنشاء حدث صوتي، حدد **إضافة حدث لفظي** واضغط على **[تأكيد]** ثم حدد فئة: **الموعد** أو **السفر** أو **الأجازات** أو **الحدث** أو **عيد الميلاد** أو **الاجتماع**. أدخل التاريخ ثم **[تأكيد]**. أدخل وقت البدء ثم **[تأكيد]**. أدخل وقت الانتهاء ثم **[تأكيد]**. اضغط على **البدء** للبدء في تسجيل رسالتك. توجد لديك دقيقة واحدة لتسجيل رسالتك. في نهاية التسجيل، اضغط على **إيقاف** ثم **[تأكيد]**. يمكنك أيضاً إضافة إنذار، ومعدل التكرار، وعنوان للحدث. اضغط على **حفظ** لإنهاء.

تعديل حدث

تتيح لك هذه القائمة تعديل الأحداث أو حذفها أو إرسالها.

تعديل حدث

من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **نظرة على مفكرة الأسبوع** ثم **[تحديد]**. حدد الحدث للتعديل واضغط على **الخيارات** ثم حدد قائمة **تعديل الحدث**. قم بتنفيذ التعديلات المطلوبة واضغط على **حفظ**.

حذف حدث

من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **نظرة على مفكرة الأسبوع** ثم **[تحديد]**. حدد الحدث المراد حذفه واضغط على **الخيارات** ثم حدد قائمة **حذف**. اضغط على **[تأكيد]** ثم اضغط على **نعم** للتأكيد.

إرسال حدث

من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **نظرة على مفكرة الأسبوع** ثم **[تحديد]**. حدد الحدث المراد إرساله واضغط على **الخيارات** ثم حدد قائمة **إرسال بواسطة**. حدد **MMS** أو **البلوتوث** حسب احتياجاتك واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

المنبه

تتيح هذه القائمة إمكانية ضبط المنبه وتنشيطه.
من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **المنبه** ثم اضغط على **[تأكيد]**.
اختر **تشغيل** أو **إيقاف** المنبه، ثم أكد الإجراء.
اضبط وقت التنبيه عن طريق إدخال الأرقام مباشرةً ثم أكد الإجراء.
 تظهر أيقونة المنبه على الشاشة الأولية.
يرجى الانتباه إلى أن المنبه يعمل حتى إذا كان الهاتف مغلقاً.

المؤقت

تستخدم هذه القائمة لضبط المؤقت وتنشيطه.
من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **المؤقت** ثم **[تأكيد]**.
اختر **تشغيل** أو **إيقاف** المنبه، ثم أكد الإجراء.
اضبط المدة (الساعات/الدقائق) عن طريق إدخال الأرقام مباشرةً ثم أكد الإجراء.
 تظهر أيقونة المنبه على الشاشة الأولية.

الحاسبة

تتيح لك هذه القائمة إمكانية استخدام الهاتف كحاسبة.
من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **الحاسبة** ثم **[تأكيد]**.

استخدم مفاتيح التنقل لإجراء العمليات الحسابية:

- **لأعلى:** الجمع
- **لأسفل:** الطرح
- **لليمين:** الضرب
- **لليسار:** القسمة

تستخدم المفاتيح التالية للأغراض الوارد ذكرها أدناه:

-  : معادلة أو تحويل
-  : حذف
-   : كتابة العلامة العشرية.

في حالة عدم إجراء عمليات حسابية، يمكن استخدام القيمة الموجودة في **محول العملات** مباشرةً بالضغط على **[تحويل]**.

محول العملات

تتيح هذه القائمة إمكانية التحويل من عملة إلى أخرى.

من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار قائمة **محول العملات** ثم الضغط على **[تأكيد]**.

أدخل قيمة ثم حرك مفتاح التنقل لأعلى للتحويل من عملة إلى أخرى، أو لأسفل للتحويل إلى العملة الأصلية.

يمكنك من خلال الضغط على **[خيارات]** استخدام الخيارات التالية:

تحويل عملات سريع

في حالة تنشيط خيار تحويل العملات السريع، يتم تشغيل محول العملات في الشاشة الأولية بواسطة إدخال الأرقام المطلوبة والضغط على مفتاح التنقل لإجراء التحويل.

سعر الصرف

أدخل سعر الصرف المقابل للعملة التي تم اختيارها.

العملة

أدخل نوعي العملات المراد التحويل بينهما.

انتقل إلى الحاسبة

يتيح هذا الخيار إمكانية استخدام القيمة المحولة في **الحاسبة** مباشرةً.

مهمات

قائمة المهمات

نتيح لك هذه القائمة إضافة المهام المطلوب إنجازها وإدارة المهام بناءً على الفئة وحذف كافة المهام.

من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار **مهمات** ثم الضغط على **[موافق]**.

اختر أحد الإجراءات المتاحة في اللوحة باستخدام مفتاح التنقل ثم قم بتأكيد الاختيار.

- **إضافة مهمة مكتوبة/إضافة مهمة لفظية:** يتيح هذا الخيار إمكانية إضافة مهمات نصية أو صوتية. قم بملء العناصر المختلفة، ثم احفظ المهمة.
- **الفئات:** يتيح هذا الخيار الاطلاع على فئات المهمات المختلفة وتخصيص نغمة تنبيه محددة لكل مهمة على حدة ومعرفة عدد المهمات الموجودة بكل فئة واستعراضها.
- **الذاكرة:** يتيح هذا الخيار إمكانية عرض سعة الذاكرة المستخدمة بواسطة الوظائف المختلفة لقائمة مهمات.
- **التزامن:** يتيح هذا الخيار إمكانية مزامنة إحدى المهمات مع الكمبيوتر.

قائمة إجراءات المهام

نتيح هذه القائمة القيام بكافة الإجراءات الممكنة لأي مهمة من المهام.

من قائمة **التطبيقات**، يرجى اختيار **مهمات**.

لعرض إحدى المهمات، قم بتحديد ما من القائمة ثم اضغط على مفتاح التنقل.

لعرض الخيارات المختلفة، اضغط على **[خيارات]**.

- **تعديل مهمة:** يتيح هذا الخيار إمكانية تعديل خصائص المهمة.
- **حذف:** يتيح هذا الخيار حذف المهمة.
- **إرسال بواسطة:** يتيح لك هذا الخيار إرسال Vcalendar المناظرة للمهمة بواسطة MMS، أو تقنية Bluetooth.

WAP (بروتوكول التطبيقات اللاسلكية): هو البروتوكول الذي يترجم لغة الإنترنت إلى لغة **WML** و **HTML** القابلة للقراءة على الهاتف. وتتيح وظيفة **WAP** إمكانية الدخول إلى مواقع معينة على شبكة الإنترنت. يمكنك الدخول إلى المواقع التي تتيح لك إنزال النغمات والايقونات وشاشات التوقف ذات الرسوم المتحركة وتطبيقات **Java™** إلى هاتفك.

قائمة WAP

يحمل متصفح WAP ترخيصاً:



RSA Data Security

يعتبر متصفح WAP والبرامج التي يتضمنها ملكية حصرية لشركة Openwave، لذا يحظر تعديل أو ترجمة أو فك شفرات جميع هذه البرامج أو أي منها.

- يمكن الوصول إلى قائمة **خدمات**، وهي قائمة منسلسلة، في أي وقت أثناء التنقل خلال صفحات WAP من خلال الضغط على مفتاح **Q**.
- تحتوي هذه القائمة على القوائم الفرعية التالية:
- السابق**: تتيح هذه القائمة إمكانية الرجوع إلى الشاشة السابقة.
- استقبال**: تتيح الدخول إلى الصفحة الرئيسية، (والتي تحمل اسم مزود خدمة الوصول إلى الشبكة)
- العلامات المرجعية**: تستخدم هذه القائمة لحفظ أسماء وعناوين مواقع الإنترنت في دليل الهاتف لتسهيل الوصول إليها.
- ويمكن استلام العلامات المرجعية من الرسائل وإضافتها إلى هذه القائمة (راجع الفصل الخاص برسائل SMS).
- ويمكن كذلك إرسال الرسائل في شكل SMS: اختر إحدى العلامات المرجعية ثم اضغط على **[خيارات]**، ثم اختر **إرسال بواسطة رسالة**.
- الانتقال إلى العنوان**: تتيح هذه القائمة إمكانية إدخال عناوين شبكة الإنترنت مباشرةً.
- الوارد**: تتيح هذه القائمة فحص الرسائل المرسلّة عن طريق موقع إنترنت.
- حفظ الأغراض**: تسمح هذه القائمة بحفظ عناصر موقع WAP.
- القطعات**: يمكن من خلال هذه القائمة النقاط لقطة سريعة للصفحة المعروضة حالياً.
- حفظ الصفحة**: تسمح هذه القائمة بحفظ الصفحة المعروضة حالياً.
- تاريخ**: يتم حفظ كافة صفحات الإنترنت التي يتم تصفحها في الذاكرة.
- تنزيل من جديد**: لتحديث الصفحة الحالية.
- إفراغ ذاكرة التصفح**: تقوم هذه القائمة بمسح المعلومات المخزنة الخاصة بالاتصالات السابقة.

متقدمة....: اختر أحد الإعدادات المتقدمة التالية

- الضبط
- إظهار URL
- قطع الاتصال
- الأمان (يُستخدم للوصول إلى معلومات حول تأمين اتصالات WAP).
- مسح كعكات الإنترنت
- عرض اسم المنطقة

حول....: للحصول على معلومات حول برنامج المتصفح.

مغادرة: للعودة إلى الشاشة الرئيسية للهاتف.

تهيئة معايير WAP

اختر قائمة **متقدمة....**، ثم قائمة **إعدادات**.

يتم استخدام **مميزات** لتحديد أو تعديل معلومات تسجيل الدخول لمزود خدمة الوصول أو ضبط معلومات مزودي خدمات الوصول الآخرين.

تسبق علامة نجمة الميزة النشطة.

تُستخدم **القائمة** لإضافة ميزة جديدة أو لعرض حجم الذاكرة متاح.

تهيئة معلمات GSM وGPRS:

يقوم مشغل الهاتف أو مزود خدمة الدخول إلى الشبكة بتوفير كافة المعلومات المطلوب إدخالها في المعايير.

في أحد الملفات التعريفية الموجودة في القائمة، اضغط على **[خيارات]**، ثم حدد **تعديل**. والمعلومات المختلفة المتاحة هي: عنوان الخدمة والصفحة الرئيسية والاتصالات المفضلة (راجع الصفحة التالية) ومعلومات GSM وGPRS (راجع الصفحة التالية).

الاتصالات المفضلة:

GSM إذا لم تُستخدم **GPRS** (الوضع الافتراضي): يكون لاستخدام شبكة GPRS في تسجيل الدخول إلى خدمات WAP الأفضلية. وإذا لم تكن الشبكة متاحة، تُستخدم شبكة GSM لإنشاء الاتصال.

GPRS: تُستخدم شبكة GPRS حصرياً لتسجيل الدخول إلى خدمات WAP.

GSM: تُستخدم شبكة GSM حصرياً لتسجيل الدخول إلى خدمات WAP.

معايير GSM:

- تسجيل الدخول
- كلمة السر
- عنوان IP لبوابة WAP
- نوع المقيس (مؤمن أو غير مؤمن)
- رقم مشغل الخدمة
- نمط (رقمي أو قياسي أو الي)

معايير GPRS:

- تسجيل الدخول
- كلمة السر
- عنوان IP لبوابة WAP
- نوع المقيس (مؤمن أو غير مؤمن)
- APN: إذا لم يتم تحديد APN، اضغط على [خيارات] ثم قائمة APN. قم باختيار أو إضافة APN.

بمجرد إدخال كافة الإعدادات، يمكن تنشيط مزود خدمة الدخول إلى الشبكة الذي تم اختياره. وذلك من خلال تحديده من القائمة. ثم تأكيد الاختيار. **لحل المودة** يُستخدم لاختيار المدة التي يتم قطع الاتصال آلياً بعد انقضائها في حالة نسيان تسجيل الخروج من الخدمة.

تسجيل الدخول إلى WAP

لا يتم قطع الاتصال بخدمة WAP على شبكة GPRS في حالة استلام مكالمات واردة. إذ يمكنك الرد على المكالمات. يمكن باستخدام قائمة **استقبال** تسجيل الدخول إلى موقع WAP الخاص بمزود خدمة الوصول من خلال الضغط على مفتاح . إذا كنت تقوم بتسجيل الدخول إلى شبكة GSM أو GPRS، يومض الرمز @، ويبدأ احتساب تكلفة المكالمات بمجرد توقف الرمز عن الوميض.

تنزيل الكائنات

نتيح لك بعض مواقع WAP تنزيل نغمات الرنين أو الأيقونات أو شاشات التوقف ذات الرسوم المتحركة أو الألعاب أو تطبيقات Java™. وبمجرد تنزيلها، يتم تخزينها في ذاكرة الهاتف. ويمكن عندئذ حفظها في الهاتف (نفس الإجراءات المستخدمة للتنزيل باستخدام الرسائل).

تسجيل الخروج من WAP

لتسجيل الخروج، اضغط على مفتاح . وفي حالة نسيان تسجيل الخروج، يتم تسجيل الخروج آلياً بعد ثواني قليلة من توقف الاستخدام. ويتم تحديد هذه الفترة بواسطة إعداد أجل الموقت.

GPRS

تشير أيقونة وامضة إلى قيام الهاتف بتسجيل الدخول إلى شبكة GPRS.

أما إذا كانت الأيقونة غير وامضة فإن ذلك يعني أن شبكة GPRS متاحة، وإذا كانت الأيقونة معتممة، فإن هذا يشير إلى أن الهاتف قام بتسجيل الدخول إلى شبكة GPRS.

ولن تظهر الأيقونة إذا كانت شبكة GPRS غير متاحة أو إذا كانت خدمة GPRS غير متوفرة ببطاقة SIM الموجودة داخل الهاتف. وقد تختفي أيضاً عند الدخول إلى خدمات WAP في حالة استخدام الاتصال لشبكة GSM بدلاً من شبكة GPRS.



يمكنك من خلال هذه القائمة إرسال رسائل **SMS** أو **MMS**. وتشير **MMS** إلى خدمة رسائل الوسائط المتعددة، التي تتيح إرفاق صور وملفات صوتية ومحتويات أخرى إلى رسائلك، كما يمكن أن تتكون هذه الرسائل من شرائح متعددة. تختلف فاتورة رسائل الوسائط المتعددة عن الرسائل النصية القصيرة. لذا، يرجى الاتصال بمزود الخدمة الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات حول تكلفة هذه الرسائل. يتم تشكيل هذه القائمة بالاعتماد على **magic4™**.

magic 4

كتابة رسالة

كتابة رسائل SMS

من قائمة **الرسائل**، اختر قائمة **كتابة رسالة** ثم أكد الاختيار. حدد خيار **SMS**. اللغة المستخدمة هي اللغة المحددة على شاشة الهاتف (إذا لم تكن اللغة المحددة متوافقة مع خاصية **Message T9™ Easy**، سيتم اختيار اللغة الإنجليزية تلقائياً).

عند كتابة نص، يظهر في أعلى الشاشة عداد يعرض عدد الأحرف المكتوبة. لا يظهر هذا العداد في حالة إدراج أيقونة أو صوت في الرسالة النصية القصيرة.

عند إدخال النص، يتم استخدام **[إختيارات]** للوصول إلى الوظائف المتاحة:

- **إرسال:** تُستخدم لإرسال الرسالة من خلال إدخال رقم المرسل إليه أو اختياره من دليل الهاتف.
- **نمط أبج:** (راجع صفحة ٣٩).
- **نمط ٣٢١:** (راجع صفحة ٣٩).
- **خيارات T9** (انظر صفحة ٣٨)
- **حفظ:** تُستخدم لحفظ مسودة في الذاكرة.
- **حفظ كنموذج:** تتيح لك هذه الوظيفة حفظ الرسالة كنموذج لاستخدامه مرة أخرى
- **إلغاء:** تُستخدم لحذف النص الذي تم إدخاله بأكمله والخروج من القائمة
- **تشغيل/إيقاف عكس التكبير:** تُستخدم لتعديل حجم الأحرف
- **تشغيل/إيقاف عازل الصوت:** تُستخدم لتنشيط أو إلغاء تنشيط نغمة لوحة المفاتيح التي تصدر عند كتابة نص.
- **مسح:** يستخدم لتنسيق النص.
- **إدخال:** تُستخدم لإدراج صورة أو صوت في الرسالة (راجع صفحة ٣٩).



استخدام النمط T9

اضغط على مفتاح الحرف المختار مرة واحدة وكتب الكلمة بالاستمرار في الضغط على المفاتيح المناظرة للأحرف دون الاهتمام بعرض هذه الأحرف على الشاشة؛ وأثناء ذلك يتم تحديد الكلمة.

في حالة موافقتك على الكلمة المقترحة على الشاشة، اضغط على مفتاح • لتأكيدھا (حيث يقوم مفتاح • بإدخال مسافة بعد الكلمة)، ثم استمر في كتابة الكلمة التالية.

ومع ذلك، قد يتطابق نفس تتابع المفاتيح مع كلمات عديدة موجودة بالقاموس. وإذا لم تكن الكلمة الظاهرة هي الكلمة المتوقعة، اضغط على مفتاح التنقل للانتقال بين الكلمات المناظرة لتسلسل المفاتيح هذا.

في حالة موافقتك على الكلمة المقترحة على الشاشة، اضغط على مفتاح • لتأكيدھا (حيث يقوم مفتاح • بإدخال مسافة بعد الكلمة)، ثم استمر في كتابة الكلمة التالية.

إذا كانت الكلمة التي تتوقع ظهورها غير مقترحة، فيرجى كتابة الأحرف حتى تظهر رسالة **إضافة كلمة؟** اضغط **نعم** وأكد ذلك إذا كانت الكلمة المعروضة تتاسبك أو قم بتعديل هذه الكلمة قبل إضافتها في القاموس.

في شاشة الإدخال، يُستخدم مفتاح  للوصول إلى أنماط الإدخال الأخرى. يعرض الوضع الذي يُكتب به النص في الركن الأيمن العلوي من الشاشة. ويمكن الانتقال من وضع إلى آخر بالضغط ضغطة قصيرة على مفتاح .

يُستخدم **نمط أبج** لكتابة الكلمات التي لا توجد في القاموس. وللحصول على حرف معين، اضغط على المفتاح المناظر له عدة مرات: سوف تظهر الأحرف على الشاشة بالتتابع. يُستخدم **نمط ٣٢١** لإضافة أرقام.

يُستخدم **نمط الإدخال** لإضافة العلامات والرسوم المتحركة وأيقونات مجموعات الاتصال والنعلمات. ويوجد نوعان من الصور والأصوات: محددة مسبقاً أو مخصصة. وتتسم الصور والأصوات المحددة مسبقاً بأنها أصغر حجماً، لذا فإنها تكون مناسبة للتبادل في الرسائل بصفة خاصة.

الأحرف الكبيرة

عند الضغط على مفتاح  ضغطة طويلة، يتم عرض الحرف التالي بنمط الأحرف الكبيرة (تشير إليها أيقونة )

علامات الترقيم

يمكن الحصول على علامات الترقيم من خلال مفتاح ١ (ماعداً في نمط ٣٢١) أو بمساعدة نمط **الإدخال** (يمكن الوصول إليه سريعاً بالضغط على مفتاح  ضغطة قصيرة).

الأحرف ذات العلامات النطقية

تم كتابة الأحرف ذات العلامات النطقية ألياً في نمط T9.

وتتوفر الأحرف ذات العلامات النطقية في **نمط أبج** من خلال الضغط المتتالي على المفتاح الذي يدعم الأحرف التي لا تحتوي على علامات التشديد.

عند كتابة رسالة:

-  **المفتاح:**

حذف الحرف الأخير

-  **المفتاح:**

خيارات الرسالة

-  **(ضغطة قصيرة):**

الوصول إلى جدول الرموز

-  **(ضغطة طويلة):**

استخدام الأحرف الكبيرة

كتابة رسائل MMS

من قائمة **الرسائل**، اختر قائمة **كتابة رسالة** ثم أكد الاختيار. حدد خيار **MMS**.

عند إدخال النص، يتم استخدام **[خيارات]** للوصول إلى الوظائف المتاحة:

- **إدخال** لإدراج كائنات الوسائط المتعددة مثل الصور والرسوم المتحركة والأصوات في رسالتك

- **نمط أبج** (راجع صفحة ٣٩).

- **نمط ٣٢١** (راجع صفحة ٣٩).

- **خيارات T9** (انظر صفحة ٣٨)

- **إلغاء** تُستخدم لحذف النص الذي تم إدخاله بأكمله والخروج من القائمة

- **شريحة...** لإنشاء عرض شرائح لكائنات الوسائط المتعددة

- **معاينة** لمشاهدة عرض تقديمي لكائنات الوسائط المتعددة

حفظ الرسائل

اختر **حفظ**، يتم حفظ الرسالة في القائمة **مسودات**.

اختر **حفظ كنموذج**، يتم حفظ الرسالة في قائمة **نماذج**.

إرسال الرسالة

- بمجرد إدخال النص، اضغط على عصا التنقل أو اضغط على **[خيارات]** واختر **إرسال**.
- قم بإدخال رقم المستلم (أو ابحث عنه في دليل الهاتف بالضغط على **جهات الاتصال**)، ثم اضغط على مفتاح التنقل. يمكنك إدخال عنوان بريد إلكتروني.

ملاحظة: من المحتمل أن يكون تنسيق الرسائل الصوتية (.amr) غير مدعوم من قبل بعض أجهزة الكمبيوتر الشخصية. ارجع إلى الشركة المنتجة لجهاز الكمبيوتر.

تحذير: قد تفشل عملية إرسال بعض الرسائل إذا كان محتوى الرسالة أكبر من اللازم.

تتوفر الخيارات التالية على شاشة إدخال مستقبل الرسالة قبل كتابة رقمه:

- **المحرر:** يتيح لك هذا الخيار تعديل النص قبل إرسال الرسالة.
- **مخاطب:** للوصول إلى دليل الهاتف.
- **أبج/٢٢١:** لكتابة أحرف أو أرقام.
- **أضف لائحة:** يتيح لك هذا الخيار اختيار لائحة المراسلة التي سيتم إرسال هذه الرسالة لها (راجع فصل دليل الهاتف **دليل الهاتف**). وبمجرد كتابة الرقم، تتوفر خيارات أخرى.

الواردات

في قائمة **الرسائل**، اختر قائمة **صندوق الوارد** ثم **[اختيار]**.

تعرض كل رسالة ما إذا كانت تحتوي على مرفقات وتاريخ ووقت استلامها وحجمها.

يتم سرد الرسائل في قائمة حسب ترتيبها الزمني، حيث يتم عرض أحدث الرسائل في البداية.

كما يتم عرض العدد "غير مقروء" و"غير مسترد" من الرسائل. وتُعرض هذه الرسائل بالخط العريض.

اختر رسالة ثم اضغط على مفتاح التنقل. ثم اختر أحد الخيارات المتاحة.

يمكنك استعراض المرفقات (الصور أو الأصوات) المستلمة من أجل استخدامها لاحقاً (أي تخزينها...).

ويمكنك الرجوع إلى هذه المرفقات في القوائم المناظرة (مواقع WAP المفضلة في WAP، ونغمات التنبيه في الأصوات الأصوات وخلفيات الشاشة في الخلفيات **توفير الطاقة**).

صندوق الإرسال

تعرض هذه القائمة الرسائل التي لم يتم إرسالها. وبالتالي يمكنك محاولة إرسالها مرة أخرى.

الرسائل المرسلة

تُستخدم قائمة **مرسلات** لتخزين كافة الرسائل المرسلة إذا قمت بتنشيط خيار **تسجيل الرسائل المرسلة** من قائمة **خيارات** (انظر صفحة ٤١). يؤدي حفظ عدد كبير من الرسائل إلى ملء الذاكرة المتاحة لهذا الغرض، ولن تتمكن من استلام المزيد من الرسائل. تعرض الشاشة خصائص كل رسالة (توضح بواسطة أيقونة) ووقت (أو تاريخ) إرسالها. اختر رسالة ثم اضغط على مفتاح التنقل. قم بتحديد أحد الخيارات التالية: قراءة؛ تعديل؛ تحويل؛ مسح؛ مسح كلي.

مسودات

عند قيامك بتخزين رسالة قمت بكتابتها، يتم تخزينها ضمن المسودات. من قائمة **الرسائل**، اختر قائمة **مسودات** ثم اضغط على مفتاح التنقل. اختر إحدى الرسائل ثم اضغط على **[خيارات]**. سوف تظهر الخيارات التالية: مسح؛ قراءة؛ تعديل؛ تفاصيل. يمكن تعديل الرسالة من خلال اختيارها والضغط على عصا التنقل. وإذا أردت إرسالها، اختر **تعديل** ثم اضغط على **[خيارات]** ثم اختر **إرسال**.

النماذج

إذا قمت باختيار **حفظ كنموذج** عند كتابة رسالة ما فسيتم حفظ النموذج في هذه القائمة. تتاح نفس الخيارات المتوفرة للمسودات للنماذج.

الخيارات

يتوفر العديد من خيارات الإرسال. من قائمة **الرسائل**، اختر **خيارات** ثم **[اختيار]**. قم بتحديد أحد الخيارات التالية: SMS أو MMS. تتضمن خيارات إرسال رسائل SMS ما يلي: رقم مركز الرسائل، تسجيل الرسائل المرسلة وإشعار بالاستلام ومدة الصلاحية (هذه هي الفترة التي يحاول مزود شبكة الاتصال إرسال الرسالة خلالها)، ونسق الرسالة.

- أما الخيارات الخاصة برسائل MMS فهي كالتالي:
- **تخزين الرسائل المرسل:** (يوصى بعدم تنشيط هذه الوظيفة لتفادي امتلاء الذاكرة).
 - **الأولوية:** تحديد أولوية إرسال الرسائل.
 - **إشعار بالاستلام:** طلب إشعار بالاستلام عند إرسال رسالة.
 - **مدة الصلاحية:** المدة التي سيحاول خلالها مزود شبكة الاتصال إرسال الرسالة.

إعدادات متقدمة

- **إرسال إشعار بالاستلام:** إرسال إشعار بالاستلام عند استلام رسالة.
- **تجاهل MMS:** إيقاف استلام أية رسائل MMS على الهاتف.
- **خادم MMS:** اختيار مزود خدمة رسائل MMS آخر أو تعيين المعلومات لمزود MMS جديد.
- **عرض Bcc:** تنشيط أو إلغاء تنشيط هذا العرض.
- **عرض رقمي الهاتف:** تختار عرض رقم الهاتف الخاص بك أو عدم إظهاره على شاشة هاتف المتلقي مع هذه الرسالة.
- **الحجم الأقصى:** يُستخدم هذا الخيار عند الرغبة في تنشيط أو إلغاء تنشيط خيار الحد الأقصى لحجم رسائل MMS.

الذاكرة

- يمكنك معرفة الذاكرة المتاحة لديك لحفظ الرسائل.
- من قائمة **الرسائل**، حدد خيار **الذاكرة** ثم **[اختيار]**.
- قم بتحديد أحد الخيارات التالية: SMS أو MMS.
- تعرض شاشة SMS الذاكرة المتاحة على بطاقة SIM أو على الهاتف.
- بينما تعرض شاشة MMS مساحة الذاكرة المستخدمة بوحدة الكيلو بايت.

الاتصال بالبريد الصوتي

- تتيح لك هذه الوظيفة الاتصال بالبريد الصوتي الخاص بك.
- من قائمة **الرسائل**، حدد خيار **اتصال بالبريد الصوتي** ثم **[اختيار]**.
- ملاحظة:** في حالة عدم إدخال رقم البريد الصوتي بعد، يتعين عليك إدخاله في قائمة إعدادات/المكالمات/رقم البريد الصوتي **الإعدادات > البريد الصوتي**.
- يعتمد هذا الرقم على مشغل الخدمة.

قائمة المرسل إليهم

تعرض هذه القائمة قوائم المراسلة التي تم إنشاؤها في دليل الهاتف.

لعرض الخيارات المختلفة، اضغط على **[خيارات]**.

- **إرسال رسالة:** يتيح لك هذا الخيار كتابة رسالة وإرسالها إلى جهات الاتصال الموجودة بقائمة المراسلة.
- **أضف قائمة مراسلة:** يتيح لك هذا الخيار إنشاء قائمة مراسلة جديدة.
- **تعديل الاسم:** يتيح لك هذا الخيار تعديل اسم قائمة المراسلة.
- **إضافة جهة اتصال:** يتيح لك هذا الخيار إضافة جهة اتصال إلى قائمة المراسلة.
- **خصائص:** يتيح لك هذا الخيار عرض نوع قائمة المراسلة وعدد جهات الاتصال.
- **حذف:** يتيح لك هذا الخيار مسح قائمة المراسلة.
- **حذف:** يتيح لك هذا الخيار حذف جميع قوائم المراسلة.

تقرير الحالة

تتيح هذه القائمة في إرسال رسائل الحالة إلى مركز الوجهة. تشمل هذه الرسائل المضبوطة مسبقًا على نموذج يحدد حالة المستخدم بالإضافة إلى محدد الهاتف الجوال. يمكن تعديل الرسالة قبل إرسالها ويمكن أيضًا إنشاء رسائل جديدة.



المكالمات الجماعية

تتيح هذه القائمة إمكانية إجراء مكالمة جماعية أو مكالمة إذاعية. كما تتيح أيضاً إمكانية الوصول إلى القائمة المشتملة على آخر الأرقام المستخدمة.

بدء

مكالمة جماعية

من قائمة **مكالمات جماعية**، اختر قائمة **البدء**، ثم أكد الاختيار.
اختر خيار **مكالمة جماعية**. عندئذٍ سيقوم الهاتف المحمول بعرض أرقام المكالمة الجماعية (GID) التي يمكنك إجراؤها. حدد أحد أرقام GID ثم اضغط على [اتصال].
قبل مباشرة الحديث، يتعين عليك الضغط على زر **PTT** (ضغط وتحدث) حتى يتسنى لك الحصول على إذن بالتحدث. مع العلم بأن الشبكة لا تمنح الإذن لأكثر من مستخدم واحد في كل مرة.

في حالة حصولك على إذن بالتحدث، يقوم هاتفك المحمول بعرض أيقونة  والتي تشير إلى إمكانية قيامك بالتحدث. إما إذا لم تحصل على إذن بالتحدث، فإنك تصير ضمن بقية أفراد المجموعة الذين يستمعون للشخص الذي يتكلم، ويقوم هاتفك المحمول بعرض أيقونة .

المكالمة الإذاعية

من قائمة **مكالمات جماعية**، اختر قائمة **البدء**، ثم أكد الاختيار.
اختر خيار **مكالمة إذاعية**. عندئذٍ سيقوم الهاتف المحمول بعرض أرقام المكالمات الإذاعية (GID) التي يمكنك إجراؤها. حدد أحد أرقام GID ثم اضغط على [اتصال].
باعتبارك الشخص الذي شرع في إجراء المكالمة الإذاعية، فلا يمكن لأي شخص آخر التحدث أثناء المكالمة.
وهذا ما تشير إليه الأيقونة . لا يمكن لبقية المستخدمين الموجودين بالمجموعة التحدث أثناء المكالمة، حيث تشير الأيقونة  إلى ذلك.

مكالمة طوارئ

اضغط في أي وقت على  بينما تعمل من أي قائمة.
وبمجرد إجراء المكالمة، تعمل مكالمة الطوارئ مثل المكالمة الجماعية.

المجموعة المستمرة

من قائمة المكالمات، اختر قائمة **مكالمات مستمرة**، ثم أكد الاختيار.
عندئذٍ سيقوم الهاتف المحمول بعرض أرقام المكالمة الجماعية والإذاعية المستمرة في هذا الوقت في المنطقة التي تتواجد بها. اختر إحدى المكالمات ثم اضغط على [الضمائم].

حالة المجموعة

تتيح لك هذه القائمة اختيار عدد المكالمات الجماعية أو الإذاعية المراد تنشيطها من أجل إجراء أو استقبال مكالمات جماعية أو إذاعية.
من قائمة المكالمات، اختر قائمة حالة المجموعة، ثم أحد خيارى المكالمات الإذاعية أو الجماعية.
استخدم الأسهم لتنشيط أو إلغاء تنشيط رقم المكالمة الإذاعية أو الجماعية، ثم أكد الإجراء.



نمط التحويل

تتيح لك هذه القائمة الدخول إلى نمط التحويل وإدارته وإنهائه بشكل ديناميكي.

الدخول في نمط التحويل

للوصول إلى نمط التحويل، حدد **نمط التحويل** في القائمة العامة. اضغط على **نعم** لتأكيد الوصول. أدخل رقم المنطقة واضغط على **(تأكيد)** للتأكيد. يقوم هاتفك بتنشيط نمط التحويل العام.

مؤشر البيان:

- يشير الوميض باللون الأصفر في نمط التحويل إلى "نمط التحويل، عدم استمرار تحويل المكالمات الجماعية".
- يشير الوميض باللون الأحمر إلى "استمرار تحويل المكالمات الجماعية".

التحويل العام

في نمط "التحويل العام" يظهر رمز علم أحمر في الشاشة مع علامة استنفهام للإشارة إلى عدم تسجيل الهوية.



يظهر أيضاً في الجزء السفلي المقطع النصي "Common Shunting Grp" (التحويل المشترك الجماعي) من الشاشة. للخروج من هذا النمط، اضغط على **موافق** وحدد قائمة **إنهاء التحويل** ثم حدد **[نعم]**.

بدء المكالمات الجماعية

في "نمط التحويل المشترك"، حدد **المكالمات الجماعية** < **البدء** < **الجماعية** يمكنك البدء في مكالمات جماعية كما هو موضح في القسم السابق. معرف المجموعة في نمط التحويل المشترك هو ٥٠٠. يمكنك أيضاً الضغط على مفتاح **PTT** (اضغط للحدث) للبدء مباشرة في هذه المكالمات الجماعية.

تحويل مكالمات طوارئ

في نمط "التحويل المشترك"، يمكنك البدء في تحويل مكالمات طوارئ كما هو موضح في القسم السابق.

الدخول في مكالمة جارية

في "نمط التحويل المشترك"، حدد المكالمات الجماعية/المكالمات الجارية. يمكنك الدخول في مكالمة جارية كما هو موضح في القسم السابق.

تسجيل التحويل

في نمط "التحويل المشترك"، حدد الهوية/معرف التحويل/التسجيل.

يمكنك تسجيل "تحويل مخصص" أو الوصول إليه عن طريق تكوين رقم وظيفي بشكل تدريجي.

أدخل رقم المنطقة واضغط على (تأكيد) للتأكيد. حدد نوع الوظيفة (قائد (x)، أو عضو (x)، أو سائق (x) أو بدون) باستخدام أسهم التمرير، ثم:
- اضغط على (تأكيد) للتأكيد.

- أو اضغط على (الرجوع) للرجوع إلى شاشة رقم المنطقة.

بعد الضغط على (تأكيد)، حدد رقم المجموعة باستخدام أسهم التمرير ثم:

- اضغط على (تأكيد) للتأكيد والتسجيل.

- أو اضغط على (الرجوع) للرجوع إلى شاشة نوع الوظيفة.

بعد الضغط على تأكيد، يبدأ الهاتف في إجراءات التسجيل (في حالة الضرورة) ويتحول إلى نمط تحويل مخصص.

تغيير المنطقة

في نمط "التحويل المشترك"، حدد الهوية < معرف التحويل < تغيير المنطقة.

أدخل رقم المنطقة واضغط على (تأكيد) للتأكيد.

إنهاء نمط التحويل

في نمط التحويل، حدد قائمة مصفوفة إنهاء التحويل.

اضغط على (نعم) لتأكيد أنك تريد إنهاء نمط التحويل. يقوم الهاتف بتعطيل نمط التحويل ويعرض القائمة العامة.

تحويل مخصص

في نمط "التحويل المخصص"، يظهر رمز علم أخضر في الشاشة.  .
تظهر أيضاً في الجزء السفلي من الشاشة المقطع النصي "Dedicated Shunting Grp" (التحويل المخصص الجماعي).
في هذا النمط، تعرض قائمة التحويل عنصر **إنهاء التحويل** التالي.

تغيير الوظيفة أو مجموعة التحويل

في نمط "التحويل المخصص"، حدد **الهوية > معرف التحويل > التسجيل**.
اضغط على **(نعم)** لتأكيد أنك تريد تغيير نوع الوظيفة أو رقم المجموعة.
يقوم الهاتف بإلغاء الهوية الحالية.
حدد نوع الوظيفة (قائد (x)، أو عضو (x)، أو سائق (x) أو بدون) باستخدام أسهم التمرير، ثم:
- اضغط على **(تأكيد)** للتأكيد.
- أو اضغط على **(الرجوع)** للرجوع إلى الشاشة العامة.
بعد الضغط على **(تأكيد)**، حدد رقم المجموعة باستخدام أسهم التمرير ثم:
- اضغط على **(تأكيد)** للتأكيد والتسجيل.
- أو اضغط على **(الرجوع)** للرجوع إلى شاشة نوع الوظيفة.
يبدأ الهاتف في إجراء التسجيل باستخدام نوع الوظيفة و/أو مجموعة التحويل الجديدة ولكنك تبقى في نفس المنطقة.

تغيير منطقة التحويل

في نمط "التحويل المخصص"، حدد **الهوية/معرف التحويل/تغيير المنطقة**.
اضغط على **(نعم)** لتأكيد أنك تريد تغيير **منطقة التحويل**.
يقوم الهاتف بإلغاء الهوية الحالية.
حدد منطقة التحويل (٥ أرقام بين ٠ و ٩) باستخدام مفتاح وظيفة الحذف ولوحة الأرقام الأبجدية الرقمية ثم اضغط **(تأكيد)** للتأكيد.

إنهاء مجموعة راديو التحويل

في نمط "التحويل المخصص"، حدد المكالمات الهوية < معرف التحويل > إنهاء مجموعة التحويل. اضغط على (نعم) لتأكيد أنك تريد التحول من نمط التحويل المخصص إلى نمط التحويل العام. يقوم الهاتف بإلغاء الهوية الحالية.

إنهاء نمط التحويل

في نمط التحويل، حدد قائمة مصفوفة إنهاء التحويل. اضغط على (نعم) لتأكيد أنك تريد إنهاء نمط التحويل. يقوم الهاتف بتعطيل نمط التحويل ويعرض القائمة العامة.

نمط الدفع/النمط السريع

إرسال إشارة LAS

أثناء تنشيط مكالمة مباشرة من نقطة إلى نقطة أو مكالمة تحويل جماعية (باستثناء مكالمات الطوارئ)، اضغط على زر AAB (تأمين التنشيط) لمدة ثانية واحدة لتنشيط نمط الدفع أو النمط السريع. يبدأ الهاتف في إرسال إشارة تأمين التنشيط (LAS). كي تتحدث، اضغط على مفتاح "PTT" (اضغط للتحدث) من أجل إجراء مكالمات جماعية منظمة.

في وضع الدفع، يتم تشغيل وظيفة التعطيل؛ ويجب عليك أن تضغط بشكل دوري على AAB (زر تأمين التنشيط) للمحافظة على إرسال إشارة تأمين التنشيط LAS. إذا لم تفعل ذلك، فسيصدر الهاتف نغمة تحذير ليذكرك بالضغط على زر تأمين التنشيط AAB. إذا لم تضغط على AAB قبل نهاية نغمة التحذير، فسيقوم الهاتف بإيقاف إرسال إشارة AAB ويقوم بتعطيل نمط الدفع.

في النمط السريع، تعرض الشاشة نغمتين موسيقيتين:

- في المكالمات المباشرة من نقطة إلى نقطة ،
 - فوق رمز العلم في نمط التحويل أثناء المكالمات الجماعية  (نمط تحويل عام)  (نمط تحويل مخصص).
- حيث تظهر على الشاشة صورة جمجمة بشرية في نمط الدفع:
- في المكالمات المباشرة من نقطة إلى نقطة ،
 - فوق رمز العلم في نمط التحويل أثناء المكالمات الجماعية  (نمط تحويل عام)  (نمط تحويل مخصص).
- للخروج من نمط الدفع/النمط السريع، اضغط في نفس الوقت على الزرين AAB و PTT.



تتيح هذه القائمة لك البدء مباشرة في بحث يدوي في الشبكة من أجل الاختيار اليدوي.



استخدام دليل الهاتف

قم بالدخول إلى قائمة **دليل الهاتف**، فتظهر لائحة جهات الاتصال إذا كان لديك بعض جهات الاتصال المسجلة بالفعل (وإن لم يكن، فانتقل إلى تخزين جهة اتصال جديدة **تخزين جهة اتصال جديدة**).
عند اختيار جهة اتصال، تظهر أيقونة في شريط العنوان:

جهة الاتصال مخزنة على بطاقة SIM

جهة الاتصال مخزنة في الهاتف

جهة الاتصال مخزنة في دليل الأرقام الثابتة. راجع كلاً من **الرمز PIN2** و**دليل الأرقام الثابتة** دليل الأرقام الثابتة في قائمة **الأمان** الأمان لمزيد من التفاصيل حول هذا التنشيط.

يمكنك البحث عن جهة اتصال بسرعة عن طريق كتابة الأحرف الأولى (حتى ثلاثة أحرف). يمكنك عرضها عن طريق النقر فوق **موافق**.

تخزين جهة اتصال جديدة

- قم بعرض دليل الهاتف، اضغط على [خيارات] ثم اختر **إضافة اتصال هاتفي** أو **إضافة اتصال على SIM**.
- أدخل اللقب ثم اضغط على زر التنقل.
- أدخل الرقم ثم اضغط على زر التنقل (**موافق**).
- ملحظة:** يمكنك ملء الحقول الأخرى إذا قمت بتخزين جهة الاتصال في ذاكرة الهاتف (البريد الإلكتروني، العنوان، نغمة التنبيه، الصور، وغيرها).
- اضغط على [حفظ] لتخزين جهة الاتصال.

طلب جهة اتصال

- هناك العديد من الطرق للقيام بذلك:
- اختر جهة اتصال، ثم اضغط على مفتاح **إ** لبدء المكالمات.
 - اختر جهة اتصال، واضغط على **تأكد**، فيظهر الرقم، اضغط على [اتصال] لبدء المكالمات.
 - للاتصال مباشرة من شاشة وضع الخمول (بالنسبة لجهات الاتصال المخزنة في ذاكرة بطاقة SIM فقط): اكتب الرقم الذي تم حفظ جهة الاتصال به ثم اضغط على * (مثال: * ٢١ *) أو اكتب الرقم ثم اضغط على #، سيتم عرض الرقم، قم بعد ذلك بتأكيد.

خيارات جهات الاتصال

لعرض الخيارات المختلفة المتاحة، اختر جهة اتصال ثم اضغط على [خيارات].

تعديل جهة الاتصال

قم بتعديل ما تريد وأكد ذلك ثم اختر **حفظ** فور الانتهاء من التعديلات.

إرسال رسالة

لإرسال رسالة SMS أو MMS إلى جهة اتصال (راجع فصل الرسائل **الرسائل**)

إرسال بواسطة

لإرسال تفاصيل جهة اتصال عبر رسالة MMS أو SMS أو عبر تقنية Bluetooth (راجع فصلي **الرسائل** و **Bluetooth**).

نسخ إلى بطاقة/SIM نسخ إلى الهاتف

يتيح لك هذا الخيار نسخ جهات الاتصال في دليل الهاتف من ذاكرة إلى أخرى، إلا أنه يتم نسخ الاسم ورقم الهاتف الأول فحسب.

أرقام

يمكن إنشاء الإدخالات المتوافقة مع الأرقام الخاصة بك للرجوع إليها عند الضرورة.

اختر **أرقام** وأكد ذلك. أدخل التفاصيل المختلفة ثم أكد الإجراء.

قوائم المراسلة

تتيح لك قائمة المراسلة إرسال نفس الرسالة إلى عدة مستلمين في نفس الوقت.

- اختر **قائمة المراسلة** واضغط على مفتاح التنقل. يطلب منك الهاتف تأكيد إنشاء قائمة جديدة.
- اختر نوع القائمة (SMS أو MMS)، ثم اضغط على قائمة التنقل.
- أدخل اسمًا ثم اضغط على مفتاح التنقل.
- ومن إحدى القوائم اضغط على [خيارات]. اختر **إضافة جهة اتصال** كل مرة تريد فيها إضافة رقم إلى القائمة.

الذاكرة

اختر **SIM** أو **الهاتف** ثم أكد الاختيار.

- **الهاتف**: تعرض الشاشة مساحة الذاكرة المستخدمة، حيث تكون سعة الذاكرة مقسمة بين دليل الهاتف والخصائص الأخرى المتعددة. إذا لم يكن لديك مساحة خالية على الذاكرة، فتحقق من إمكانية توفير بعض من المساحة المستغلة.
- **SIM**: ذاكرة متاحة لجهات الاتصال فقط.

حذف/حذف الكل

يتيح لك هذا الخيار حذف جهة الاتصال التي تم اختيارها أو جميع جهات الاتصال.

تبادل

يمكنك تبديل جهة اتصال في دليل هاتفك باستخدام أجهزة متوافمة.

تنزيل بطاقة SIM

تتيح لك هذه القائمة تنزيل جهات الاتصال من بطاقة SIM إلى ذاكرة الهاتف.

ضبط كبطاقة تقديم/بطاقة تجارية

يمكن حفظ التفاصيل الخاصة بإحدى جهات الاتصال المخزنة في ذاكرة الهاتف في بطاقة تسمى بطاقة تجارية.

- اختر جهة اتصال ثم اضغط على [خيارات].
- اختر **ضبط كبطاقة تقديم** ثم اضغط على [تأكيد]. يتم حفظ التفاصيل في صورة **بطاقة تجارية**. يمكنك قراءتها أو تعديلها أو إرسالها بواسطة رسالة نصية قصيرة أو رسالة وسانط متعددة.

المزامنة

يمكنك المزامنة بين دليل الهاتف والأرشيف المحفوظ في شبكة المشغل الخاصة بك حسب الخيارات التي يتيحها المشغل. المزامنة المحلية مع جهاز الكمبيوتر هي عبارة عن تزامن مصدر جهاز الكمبيوتر، ولكن من خلال برنامج Wellphone (اختياري) لا تحتاج سوى تنشيط خاصية البلوتوث أو تهيئة اتصال USB في الهاتف.

مزامنة جهات الاتصال مع الكمبيوتر

قم بتثبيت Wellphone برنامج المتوفر على www.wellphone.com/sagem (اختياري) وانقر فوق DIRECTSYNC (مزامنة مباشرة): يمكنك مزامنة جهات الاتصال المخزنة في ذاكرة الهاتف مع تلك الموجودة في قواعد برنامج Lotus Notes™ أو Microsoft Outlook™.

اختيار من قائمة

تتيح لك هذه القائمة اختيار دليل الهاتف الافتراضي (الهاتف أو بطاقة SIM والهاتف أو بطاقة SIM) الذي يظهر عندما يتم تشغيل الهاتف.



التاريخ/الوقت

ضبط التاريخ/الوقت

- تتيح هذه القائمة إمكانية ضبط التاريخ والوقت بالهاتف.
- من قائمة **التاريخ/الوقت**، يرجى اختيار قائمة **ضبط** ثم الضغط **[اختيار]**.
- **التاريخ:** اضبط التاريخ عن طريق إدخاله مباشرة في شكل أرقام أو باستخدام مفتاح التنقل.
 - استخدم مفتاح التنقل للوصول إلى حقل الإدخال التالي (أو السابق).
 - بعد الانتهاء من ضبط التاريخ المطلوب، قم بتأكيد.
 - **الوقت:** اتبع نفس إجراءات ضبط التاريخ.

تحديث آلي

- تتيح هذه القائمة اختيار التحديث اليدوي أو الآلي للتاريخ والوقت (بعد إغلاق الهاتف أو عند السفر للخارج على سبيل المثال) (تتوقف هذه الخدمة على مشغل الخدمة لديك).
- من قائمة **التاريخ/الوقت**، يرجى اختيار قائمة **تحديث آلي** ثم الضغط **[اختيار]**.
- اختر آلي أو يدوي أو بالطلب ثم اضغط على **[اختيار]**.

منطقة زمنية

- تتيح هذه القائمة إمكانية تغيير التوقيت حسب توقيت جرينتش.
- من قائمة **التاريخ/الوقت**، يرجى اختيار قائمة **منطقة زمنية** ثم الضغط **[اختيار]**.
- اختر توقيت الدولة المطلوبة عن طريق حساب فرق توقيت هذه الدولة عن توقيت جرينتش.

الساعة الصيفية

- تتيح هذه القائمة إمكانية إعداد الهاتف على التوقيت الصيفي الشتوي.
- من قائمة **التاريخ/الوقت**، يرجى اختيار قائمة **الساعة الصيفية** ثم الضغط **[اختيار]**.
- اختر **التوقيت الصيفي** ١ ساعة، ٢ ساعة أو **التوقيت الشتوي** حسب الفصل، ثم أكد الاختيار.

العرض

- تتيح هذه القائمة إمكانية تحديد طريقة عرض التاريخ والوقت.
- من قائمة **التاريخ/الوقت**، يرجى اختيار قائمة **عرض** ثم الضغط **[اختيار]**.
- اختر من القائمة المعروضة طريقة العرض المطلوبة من الاختيارين التاليين:
- رقمية.
 - لا يوجد.
- يتم ذلك باستخدام مفتاح التنقل، ثم قم بتأكيد الإجراء.

المكالمات

تتيح قائمة المكالمات إدارة كافة وظائف المكالمات (مكالمات أخيرة أو العدادات أو انتظار المكالمات أو غير ذلك).

عرض المكالمات الأخيرة

- تتيح هذه القائمة إمكانية الوصول إلى قائمة بأخر الأرقام المستخدمة.
- من قائمة **المكالمات**، يرجى اختيار قائمة **عرض المكالمات الأخيرة** ثم الضغط **[اختيار]**.
- يتم عرض المعلومات التالية لكل مكالمة هاتفية:
- الخصائص (تظهر مع أيقونة)،
 - الوقت (أو التاريخ)،
 - المدة
- اختر إحدى المكالمات المعروضة بالقائمة وأكد الاختيار.
- اختر أحد الخيارات التي تظهر لك: اتصال أو تخزين في دليل الهاتف أو إرسال رسالة أو مسح أو مسح الكل.
- يمكن أيضاً إجراء المكالمة بالضغط على مفتاح .
- للوصول سريعاً إلى قائمة المكالمات من الشاشة الأولى: اضغط على مفتاح .

العدادات

- تتيح هذه القائمة إمكانية الاطلاع على مدة المكالمات الأخيرة.
- كما يمكن استخدامها أيضاً للتحقق من حجم البيانات المتبادلة خلال اتصالات GPRS.
- من قائمة **المكالمات**، يرجى اختيار قائمة **العدادات** ثم الضغط **[اختيار]**.
- حدد أحد الخيارات المتاحة.

الشبكات

نتيح هذه القائمة تهينة تفضيلات الشبكة.

من قائمة إعدادات، يرجى اختيار قائمة الشبكات ثم الضغط [اختيار].

حدد اختيار لتنشيط (آلي أو يدوي) إحدى الشبكات التي يمكن الوصول إليها في المنطقة التي تتواجد بها.

اختر المواقع **المفضلة** لعرض كافة الشبكات المسجلة مسبقًا.

تخصیص

انتظار المكالمات

(تَعَمَدُ هذه الخِدمة على مِثْلِ الخِدمة)، أَثناء إِجراء إِحدى المُكالمات، يُمْكِنُ أَنْ تُنْقَلَى تَتَبِيعُهَا يَفِيدُ أَنَّ شَخْصًا آخَرَ يَحاولُ الْاِتِّصَالَ بِكَ: حَيْثُ تُسْمَعُ نَغْمَةٌ خَاصَّةٌ. وَيَتِمَّ عَرْضُ هُويَةِ الْمُتَّصِلِ عَلَى الشَّاشَةِ (الاسْمُ أَوْ الرَّقْمُ).

من قائمة المكالمات، يرجى اختيار قائمة انتظار المكالمات ثم الضغط [اختيار].

يمكنك اختيار **تشغيل** أو إيقاف أو قراءة **الحالة** الخاصة بخدمة انتظار المكالمات حتى تتحقق مما إذا كانت الخدمة قيد التشغيل أم لا.

وإذا حاول شخص آخر الاتصال بك أثناء إحدى المكالمات، تعرض الشاشة تنبيهاً يفيد بوجود مكالمة.

اختصارت نمط OPH/نمط OPS

تتيح هذه القائمة إمكانية تخصيص إعدادات الهاتف بما يتلاءم مع احتياجاتك قدر الإمكان.

•

من قائمة إعدادات، يرجى اختيار قائمة مفاتيح مختصرة ثم الضغط [اختيار].

اختر المفتاح الذي ترغب في تعديله وأكد الاختيار.

الأصوات

مستوى الصوت ونغمة التثنية

تتيح هذه القائمة تخصيص نعمة تنبيه لكل وظيفة على حدة.

من قائمة الأصوات، يرجى اختيار قائمة نغمات التنبيه ثم الضغط [اختيار].

اختر الوظيفة التي تريد تخصيص نعمة تنبيه لها.

اختر نعمة التنبيه من القائمة المعروضة ثم أكد اختيارك.

ملاحظة: تتوفر في القائمة نغمات تنبيه الهاتف الافتراضية وكذلك نغمات التنبيه التي تم تنزيلها في قائمة ملفاتي/نغماتي الوسائط المتعددة/نغماتي.

اضبط مستوى الصوت باستخدام مفتاح النقل ثم قم بتأكيد الإجراء.

يمكنك إيقاف الصوت بالضغط على مفتاح .

هزاز

تتيح هذه القائمة تشغيل نمط الهزاز عند استقبال المكالمات.

من قائمة **الأصوات**، يرجى اختيار قائمة **هزاز** ثم الضغط **[اختيار]**.

اختر نمط الاهتزاز من الاختيارات المقترحة ثم أكد اختيارك.

نمط الصمت

تتيح لك هذه القائمة الانتقال إلى نمط الصمت.

من قائمة **الأصوات**، اختر **نمط الصمت**، ثم اضغط على **[اختيار]**.

اختر **تشغيل** أو **إيقاف** نمط الصمت، ثم أكد الإجراء.

يمكن الوصول كذلك إلى نمط الصمت من الشاشة الأولية من خلال الضغط مع الاستمرار على مفتاح **[Power]**.

عندما يكون الهاتف في نمط الصمت، تظهر الأيقونة المتعلقة بهذا النمط على الشاشة الأولية.

لن تعمل نغمة التنبيه في هذا النمط إلا مع المنبه.

ملاحظة: في حالة تنشيط نمط الصمت، فإنه لن يستمر بعد إغلاق الهاتف.

الرنات

تتيح لك هذه القائمة تنشيط نغمة رنين للبطارية أو لوحة المفاتيح أو الشبكة.

من قائمة **الأصوات**، يرجى اختيار قائمة **الرنات** ثم الضغط **[اختيار]**.

اختر نوع النغمة التي تريد تخصيصها من الاختيارات المقترحة ثم أكد اختيارك. قم بتنشيط أو إلغاء تنشيط النغمة وأكد الإجراء.

في حالة اختيار نغمات للوحة المفاتيح، تتوفر خيارات مختلفة.

المسجل

تتيح هذه القائمة إمكانية تسجيل اللحن الخاص بك.

من قائمة **الأصوات**، يرجى اختيار قائمة **المسجل** ثم الضغط على **[اختيار]**.

يؤدي الضغط على **[إبدء]** إلى تسجيل اللحن الخاص بك أو تسجيل صوتك باستخدام الميكروفون ثم حفظ هذا التسجيل.

اختر اسمًا لهذا التسجيل ثم أكد الإجراء. يتم حفظ النغمة الجديدة في قائمة نغمات التنبيه وفي **الوسائط المتعددة < نغماتي >**.

في حالة اختيار المسجل باستخدام أحد المفاتيح القابلة للبرمجة، يتم حفظ النغمة في القائمة **التطبيقات < مهمات >**.

الأمان

تتيح هذه القائمة إمكانية ضبط إعدادات الأمان الخاصة بالهاتف.

قفل لوحة المفاتيح

تتيح هذه القائمة إمكانية قفل لوحة المفاتيح لتجنب الضغط على أية مفاتيح دون داع.

من قائمة **الأمان**، يرجى اختيار قائمة **قفل لوحة المفاتيح** ثم الضغط **[اختيار]**.

اختر **تشغيل** أو **إيقاف**، ثم أكد الإجراء.

تظهر أيقونة القفل على الشاشة الأولية.

كما يمكن الوصول إلى هذه الوظيفة من خلال الشاشة الأولية عبر الضغط على مفتاح  ومفتاح  أو مفتاح **تأكيد**.

الرمز PIN

تتيح هذه القائمة إمكانية تشغيل رمز PIN الخاص بالهاتف وتعديله.

من قائمة **الأمان**، يرجى اختيار قائمة **الرمز PIN** ثم الضغط على **[اختيار]**.

لتعديل الرمز PIN، اختر **تعديل PIN** ثم **[اختيار]**.

أدخل رمز PIN القديم وأكد الإجراء.

أدخل رمز PIN الجديد مرتين وأكد الإجراء.

لتنشيط أو إلغاء تنشيط رمز PIN، اختر قائمة **مراقبة PIN** ثم اضغط على **[اختيار]**.

أدخل رمز PIN وأكد ذلك.

اختر **تشغيل** أو **إيقاف**، ثم أكد الإجراء.

الرمز PIN2

يتيح استخدام رمز PIN الثاني إمكانية الوصول إلى بعض الوظائف المحددة*.

* قد تتوفر أو لا تتوفر هذه الوظيفة وفقاً لبطاقة SIM التي لديك.

قم بتنفيذ نفس الإجراءات المذكورة أعلاه لتشغيل رمز PIN2 أو إيقافه أو تعديله على الهاتف.

كود الهاتف

تتيح قائمة كود الهاتف إمكانية تشغيل كود الهاتف بحيث يتم طلب هذا الرقم والتحقق منه كلما تم تشغيل الهاتف باستخدام بطاقة SIM مختلفة.

ويرتبط هذا الرقم اليا ببطاقة SIM المثبتة، حيث يستخدم هذا الرقم عندما يتم تشغيل الهاتف، على سبيل المثال، لحمايته في حالة سرقة.

لتنشيط أو إلغاء تنشيط رمز الهاتف، اختر قائمة **كود الهاتف** ثم أكد اختيارك.

أدخل 0000 (رمز المصنع الافتراضي) ثم أكد ذلك.

اختر **تشغيل** أو **إيقاف**، ثم أكد الإجراء.

لتعديل كود الهاتف، اختر **تعديل** ثم أكد ذلك.

أدخل كود الهاتف القديم وأكد الإجراء.

أدخل كود الهاتف الجديد وأكد الإجراء.

أدخل كود الهاتف مرة أخرى للتأكيد ثم أكد الإجراء.

السرية

تستخدم وظيفة السرية لمسح أرقام المكالمات الأخيرة أو الرسائل أو أحداث المفكرة عند إدخال بطاقة **SIM** جديدة بالجهاز .
تتيح هذه القائمة إمكانية تشغيل المسح الآلي للرسائل و/أو المكالمات المخزنة على الهاتف، وذلك بعد إغلاقه أو تشغيله.

من قائمة **الأمان**، اختر قائمة **السرية** ثم اضغط على **[اختيار]**.

اختر **تشغيل** أو **إيقاف**، ثم أكد الإجراء.

المشغل

تتيح هذه القائمة إمكانية تعديل وظيفة حظر المكالمات.

من قائمة **الأمان**، اختر قائمة **المشغل** ثم اضغط على **[اختيار]**.

تعتمد صلاحية الوصول إلى هذه الخدمة على نوع الاشتراك.

فرز المكالمات

يمكن تطبيق خدمة حظر المكالمات على كافة المكالمات (الواردة والصادرة)، وكل المكالمات الواردة عندما تكون متواجدًا خارج بلدك (في حال توفر خدمة التجوال).

تتيح هذه القائمة إمكانية منع إجراء أو استقبال مكالمات محددة.

قبل استخدام هذه الخدمة، يجب إدخال كلمة السر التي يوفرها لك مشغل الخدمة عندما تحصل على الاشتراك.

من قائمة **الأمان**، اختر قائمة **فرز المكالمات**، ثم اضغط على **[اختيار]**.

اختر **تشغيل** أو **إيقاف**، ثم أكد الإجراء.

تعتمد صلاحية الوصول إلى هذه الخدمة على نوع الاشتراك.

دليل الأرقام الثابتة

تتيح لك هذه القائمة إمكانية الحد من المكالمات الصادرة. ويعتمد توافر هذه القائمة على بطاقة **SIM** الخاصة بك.

من قائمة **الأمان**، اختر قائمة **دليل الأرقام الثابتة**، ثم اضغط على **[اختيار]**.

أدخل رمز PIN2 وقم بتأكيد.

اختر **تشغيل** أو **إيقاف**، ثم أكد الإجراء.

قم بتنفيذ الإجراءات المطلوبة لإدخال الأرقام مثلما هو متبع مع أي دليل هاتف آخر .

عند تنشيط هذه الوظيفة، لن يمكنك الاتصال إلا بالأرقام المخزنة على دليل الهاتف فقط.

ويرتبط هذا الدليل الهاتف ببطاقة **SIM**، لذا يتوقف حجمه على سعة هذه البطاقة.

التكلفة

تتيح هذه القائمة إمكانية التحكم في تكاليف المكالمات (*). (تعتمد هذه الخدمة على مشغل الخدمة).

من قائمة **الأمان**، يرجى تحديد قائمة **التكلفة** ثم أكد اختيارك.

تتيح قائمة **التكلفة** (*) إمكانية مراجعة تكلفة آخر مكالمة تم إجراؤها وتكلفة كافة المكالمات التي تم إجراؤها منذ آخر مرة تم فيها مسح المكالمات.

وتتيح قائمة مسح عدادات الكلفة (*) إمكانية مسح تكلفة آخر مكالمة وإعادة بدء عداد التكلفة بعد إدخال رمز PIN 2.

(*) تحذير

قد لا تتوفر بعض الوظائف وفقاً لكيفية تهيئة الشبكات وبطاقات الاشتراك المرتبطة بها (يشار إلى هذه الوظائف بالعلامة *).

تحويل المكالمات

تتيح هذه الخدمة إمكانية تحويل المكالمات الواردة إلى رقم مختلف أو إلى صندوق البريد الصوتي، وذلك وفقاً لنوع الاشتراك. من قائمة المكالمات، يرجى اختيار قائمة تحويل المكالمات ثم الضغط [اختيار]. اختر نوع التحويل الذي ترغب فيه من بين الخيارات المتاحة.

تهيئة التحويل

يمكنك الاختيار بين نمطي الدفع والتحويل وضبط المعايير LAS من خلال قائمة تهيئة التحويل. الإعدادات/تخصيص/تهيئة التحويل. تشمل هذه القوائم على العناصر التالية:

- نمط التشغيل LAS (الدفع/التحويل/النمط ١).
 - نمط منع LAS: النمط ١: يتم خلط LAS بالصوت/النمط ٢.
 - نمط سماع LAS: النمط ١: أثناء المكالمة الجماعية، تحافظ على وصلة الإرسال أثناء جميع عمليات الإرسال/النمط ٢.
 - معايير الوقت (وقت التدفع/نغمة التحذير). يتم تثبيت فترة ومدة LAS: ثانية للتشغيل وثانيتان للإيقاف.
 - معايير الوقت: فترة مؤقت وظيفة التعطيل
 - النمط المسموع (تشغيل إشارة LAS الموضعية أم لا)
 - إدارة PTT أثناء تشغيل إشارة LAS (نمط الإنهاء): تتيح تهيئة عنصري Own PTT (ميزة لضغط للتحديث الخاصة بي) و Others PTT (ميزة لضغط للتحديث الخاصة بالآخرين) لك اختيار الطريقة التي يتم من خلالها إيقاف إشارة LAS (بواسطة ميزة PTT الخاصة بي/بواسطة أي PTT/عدم الإيقاف نهائياً).
- يتم الوصول إلى كل عنصر من تلك العناصر حتى يتم تعطيل إشارة LAS باستثناء نمط الإنهاء الذي ينبغي تهيئته في حالة وجود الإشارة LAS قيد التشغيل.

إظهار الأرقام

تتيح هذه القائمة إمكانية تعديل حالة وظيفة إظهار الأرقام. من قائمة المكالمات، يرجى اختيار قائمة إظهار الأرقام ثم الضغط [اختيار]. اختر أحد الخيارات التي تظهر لك: نمط إخفاء الهوية أو رقمي أو رقم المتصل.

نمط إخفاء الهوية

يتيح هذا الخيار إمكانية إخفاء رقم الهاتف الخاص بك وبالتالي لا يظهر رقمك على شاشة هاتف الشخص الذي تتصل به.

- ضبط مسبق: نمط الشبكة الافتراضي.

- **نعم:** اختر "نعم" لتنشيط نمط إخفاء الهوية ولن يُعرض الرقم الخاص بك.
- **لا:** اختر "لا" لتنشيط نمط إخفاء الهوية ثم عرض الرقم الخاص بك.

البريد الصوتي

تُستخدم هذه الوظيفة لتسجيل رقم الهاتف الخاص بالرد. حيث يتم استخدام هذا الرقم عند الاتصال بصندوق البريد الصوتي باستخدام المفاتيح القابلة للبرمجة. من قائمة **المكالمات**، يرجى اختيار قائمة **رقم البريد الصوتي** ثم الضغط **[اختيار]**. أدخل رقم الهاتف الخاص بالرد وقم بتأكيد.

اللائحة السوداء

يتم استخدام اللائحة السوداء للحد من حالات فشل إجراء الاتصالات الآلية (المكالمات التي يتم إجراؤها من خلال وظيفة معاودة الاتصال آلياً أو من خلال بعض التطبيقات: كالبينات و الفاكس مثلاً). من قائمة المكالمات، يرجى اختيار قائمة اللائحة السوداء ثم الضغط **[اختيار]**. في حالة فشل إجراء عدة محاولات اتصال آلية برقم ما (بسبب انشغال الرقم أو عدم معرفته)، يتم وضع هذا الرقم في اللائحة السوداء ولن تتم معاودة الاتصال به آلياً مطلقاً لحين حذفه من اللائحة. **ملاحظة:** لا يتم تطبيق هذه الوظيفة على الاتصالات التي تتم يدوياً.

معلومات محلية

تُستخدم هذه القائمة لتنشيط استلام المعلومات المحلية التي يتم بثها عبر الشبكة. ويمكنك اختيار ما إذا كنت تريد تلقي هذه المعلومات أم لا (يرجى الاتصال بمزود شبكة الاتصال الذي تتبعه). من قائمة الرسائل، اختر قائمة معلومات محلية ثم اختيار.

تنشيط القائمة

تتيح هذه القائمة تنشيط قائمة تخصيص آلي اختياريًا بمجرد تشغيل الجهاز. من قائمة **تنشيط**، حدد خيار التحديد من قائمة **تنشيط**. قم بتنشيط وإلغاء تنشيط القائمة باستخدام كود PIN2 وقم بالتأكيد.

جهات الاتصال

تتيح هذه القائمة اختيار طريقة تصنيف جهات الاتصال في دليل الهاتف (بالاسم أو بالاسم الشخصي) وطريقة انتقاء جهات الاتصال المعروضة على الشاشة (جهات الاتصال المسجلة في بطاقة SIM أو ذاكرة الهاتف أو كليهما). اختر الوظيفة التي ترغب في تخصيصها لهذا المفتاح ثم قم بتأكيد الاختيار.

البلوتوث

تمتلك هذه القائمة من ضبط اتصال البلوتوث الخاص بالهاتف الذي لديك لتمكين الاتصال بالأجهزة الأخرى المزودة بتقنية البلوتوث. على سبيل المثال اتصال صوتي مع سماعة التجول أو سماعة السيارة أو اتصال بيانات مع حاسب شخصي.

تقنية البلوتوث عبارة عن اتصال لاسلكي يصل مداه إلى ١٠ أمتار كحد أقصى.

اسمي الظاهر في بلوتوث: يمكن من خلال هذا الخيار تخصيص اسم للهاتف لاستخدامه في اتصال البلوتوث. يظهر هذا الاسم على الأجهزة المتصلة.

أنظمة متوافقة: يتيح لك هذا الخيار البحث عن الأجهزة التي يمكنها الاتصال بالهاتف من خلال وصلة البلوتوث (على سبيل المثال: السماعة).

النمط: يتيح لك تنشيط اتصال البلوتوث الموجود في الهاتف.

- لا يعمل: لا يمكن إنشاء اتصال بلوتوث.
- قيد التشغيل ومخفي: لا يمكن للأجهزة الأخرى التعرف على الهاتف إلا أنه يمكن للهاتف التعرف عليها.
- شغال وظاهر: يمكن أن تتعرف الأجهزة الأخرى على الهاتف.

السرعة التسلسلية

نتيح لك هذه القائمة إمكانية اختيار السرعة التي سيتم استخدامها أثناء تبادل البيانات عن طريق المنفذ التسلسلي للهاتف. فيما عدا المتطلبات الخاصة، يوصى بالالتزام بالإعداد الافتراضي، وهو: الي.

سماعة السيارة

نتيح لك هذه القائمة تهيئة خيارات الهاتف مع سماعة التجول أو سماعة السيارة (كالرد الآلي وتوقيف الجوال ومستوى الصوت).

SyncML

يمكنك المزامنة بين دليل الهاتف أو المفكرة أو المهام وبين الأرشيف المحفوظ في شبكة المشغل الذي تتبعه حسب الخيارات التي يتيحها المشغل. المزامنة المحلية مع جهاز الكمبيوتر هي عبارة عن تزامن مصدر جهاز الكمبيوتر، ولكن من خلال برنامج Wellphone (اختياري) لا تحتاج سوى تنشيط خاصية البلوتوث أو تهيئة اتصال USB في الهاتف.

إعدادات WAP

نتيح لك هذه القائمة إمكانية ضبط المعلمات المختلفة اللازمة للاتصال بخدمة WAP.

من قائمة **إعدادات**، يرجى اختيار **تخصيص**، ثم **إعدادات WAP** و **اختيار**.

يمكن إضافة عناوين URL أو تعديلها.

تتيح لك هذه القائمة اختيار نوع الإرفاق في GPRS.
من قائمة إعدادات، يرجى اختيار تخصيص، ثم GPRS و [اختيار].
حدد نوع الإرفاق: حسب الطلب < أبدأ > دائماً قيد التشغيل.

الهوية

إلغاء تسجيل اضطراري

تتيح لك هذه القائمة مسح هوية وظيفية أخرى.
يجب أن تكون ممنوح حقوق المسؤول عن النظام حتى يتسنى لك إجراء إلغاء التسجيل الاضطراري.
من قائمة إعدادات، يرجى اختيار تخصيص، ثم الهوية ثم إلغاء تسجيل اضطراري ثم [اختيار].
أدخل الرقم الوظيفي الخاص بالهوية الوظيفية التي ترغب في إلغاء تسجيلها ثم أكد الإجراء بالضغط على OK. ثم أدخل رقم الهاتف (MSISDN) المرتبط بالهوية الوظيفية ثم أكد الإجراء بالضغط على تأكيد.

العرض

التباين

تتيح لك هذه القائمة تعديل تباين الشاشة.

توفير الطاقة

من قائمة العرض، يرجى اختيار قائمة توفير الطاقة ثم الضغط [اختيار].

يتوفر خياران يمكنك اختيار أحدهما للإضاءة الخلفية:

- الشاشة وحدها: يتيح هذا الخيار إضاءة الشاشة فقط.
- إضاءة خلفية كلية: يتيح هذا الخيار إضاءة كل من الشاشة ولوحة المفاتيح.

ملاحظة: يتم إغلاق الإضاءة الخلفية تلقائياً في جميع الحالات، وذلك بعد مرور فترة معينة من عدم الاستخدام لتوفير طاقة البطارية.

بعد مدة أطول من عدم الاستخدام، تدخل الشاشة في وضع توفير الطاقة حيث يتم عرض الوقت. وللخروج من هذا الوضع الخامل وإعادة الإضاءة الخلفية، اضغط على مفتاح .

اللغات

تتيح هذه القائمة إمكانية اختيار لغة العرض على شاشة الهاتف.
من قائمة **إعدادات**، يرجى اختيار قائمة **اللغات** ثم الضغط **[اختيار]**.
اختر اللغة التي تفضلها ثم أكد اختيارك.
في حالة اختيار **آلي**، يتم استخدام اللغة المرتبطة ببطاقة SIM الخاصة بك.

الوسائط المتعددة

يتم تخزين جميع الكائنات التي تم تنزيلها في قائمة **الوسائط المتعددة**.

رسمي

تتيح لك هذه القائمة إمكانية الوصول السريع إلى الصور التي قمت بتنزيلها.
من قائمة **الوسائط المتعددة**، يرجى اختيار قائمة **رسمي** ثم الضغط **[اختيار]**.
يمكنك من خلال تحديد **[خيارات]** مسح كافة الصور.
بمجرد تحديدك لإحدى الصور، اضغط على **[خيارات]** للوصول إلى الخيارات التالية:

- **إرسال بواسطة**: يتيح هذا الخيار إرسال صورة (ملاحظة: لا يجوز إرسال أي صور خاضعة لحقوق الطبع والنشر).
- **تحديد مثل**: يمكن من خلال هذا الخيار استخدام الصور كورق للجدران أو واقات للشاشة.
- **تعديل الاسم**: يتيح هذا الخيار إمكانية إعادة تسمية إحدى الصور.
- **خصائص**: لعرض خصائص الصورة التي تم اختيارها.
- **حذف**: يمكن من خلال هذا الخيار حذف إحدى الصور.
- **مسح الكل**: يتيح لك هذا الخيار مسح كل الصور.

يمكنك استيراد أو تصدير الصور من أو إلى الكمبيوتر باستخدام قسم رسمي ونغماتي (MPAS) My Pictures And Sounds المتاحة من موقع الويب www.mobilemediacorner.com.

نغماتي

تتيح لك هذه القائمة إمكانية الوصول إلى النغمات التي قمت بتنزيلها أو تسجيلها.
من قائمة **ملفاتي**، يرجى اختيار قائمة **نغماتي** ثم الضغط **[اختيار]**.
يتيح الضغط على **[خيارات]** إمكانية مسح كافة النغمات أو تسجيل نغمات جديدة.
لعرض الخيارات المختلفة، اضغط على **[خيارات]**.

- **نغمة جديدة**: يمكن من خلال هذا الخيار تسجيل نغمة جديدة.
- **إرسال بواسطة**: يمكن من خلال هذا الخيار إرسال إحدى النغمات بواسطة إرسال الرسائل متعددة الوسائط أو البلوتوث.

- **استخدام ك:** يتيح هذا الخيار إضافة إحدى النغمات إلى قائمة نغمات الرنين.
 - **تعديل الاسم:** يمكن من خلال هذا الخيار تعديل اسم إحدى النغمات.
 - **خصائص:** لعرض خصائص النغمة التي تم اختيارها.
 - **مسح:** يمكن من خلال هذا الخيار حذف إحدى النغمات.
 - **مسح الكل:** لحذف كل النغمات.
- يمكنك استيراد أو تصدير النغمات من أو إلى الكمبيوتر باستخدام قسم رسومي ونغماتي (MPAS) My Pictures And Sounds المتاحة من موقع الويب www.mobilemediacorner.com.

الذاكرة

تشير هذه القائمة إلى حجم الذاكرة المستخدمة من قبل الخصائص المختلفة للهاتف. من قائمة **ملفاتي**، اختر قائمة **الذاكرة** ثم اضغط على **[الخيار]**. استخدم مفتاح التنقل لاختيار الخصائص المختلفة التي تستخدم الذاكرة. ويمكن رؤية سعة الذاكرة التي تستخدمها كل من هذه الخصائص على حدة.

مساعدة

يمكن من خلال هذه القائمة تنشيط أو إلغاء تنشيط عرض التعليمات الخاصة بالهاتف.

الخصائص الفنية

الوزن: ٢٣٠ جراماً

الحجم: ١٤٢ × ٦٠ × ٣٦ مم

البطارية الأصلية: بطارية الليثيوم الأيونية ٢٦٠٠ ملي أمبير في الساعة
عمر البطارية مع إجراء المكالمات/وضع الاستعداد: يصل إلى ٧ ساعات ٤٥٠/٣٠ ساعة (تعد هذه القيم قيمياً نظرية وهي لغرض التوضيح فحسب).
الوسائط المتعددة المدعومة:

- تنسيقات ملفات الصوت: .wave

- تنسيقات ملفات الصور: .jpeg, .animated gif, .gif, .png, .bmp, .wbmp

حجم الذاكرة المتاحة للرسائل: حتى ٢٠٠ رسالة SMS.

حجم الذاكرة المتاحة لدليل الهاتف وكائنات الوسائط المتعددة: ٣,٠ ميجا بايت.

أقصى حجم للرسالة الواحدة:

- SMS > ١٦٠ حرفاً لرسالة.

- MMS > ١٠٠ كيلو بايت للرسائل الصادرة، و ١٠٠ كيلو بايت للرسائل الواردة (وذلك تبعاً لتهيئة الهاتف وتحفظات مشغل الخدمة).

درجة حرارة الاستخدام: من -١٠ إلى +٥٥ درجة مئوية.

درجة حرارة الشحن: من ٠ مئوية إلى +٤٠ درجة مئوية.

تدل العلامة CE على توافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية للتوجيه 1999/5/EC الصادر عن البرلمان والمجلس الأوروبي الخاص بأجهزة اللاسلكي ومعدات الاتصال اللاسلكية وذلك فيما يخص سلامة وصحة المستخدمين وتداخل الموجات اللاسلكية. بالإضافة إلى ذلك، فإن هذا المنتج يستخدم الطيف المخصص لمصادر الاتصالات اللاسلكية الأرضية/الفضائية من أجل تجنب التداخلات الضارة. يمكن طلب الحصول على بيان التوافق من خلال العنوان التالي:

Sagemcom Energy & Telecom SAS - Customer relations department
250, route de l'Empereur
92848 Rueil-Malmaison Cedex - FRANCE

معدل الامتصاص النوعي (SAR)

يتوافق هذا الطراز مع الإرشادات الدولية المعنية بمسألة التعرض للموجات اللاسلكية

يعتبر جهاز الهاتف المحمول جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. وقد روعي في تصميمه ألا يتجاوز حدود التعرض للموجات اللاسلكية الموصى بها من قبل التوجيهات الدولية. وقد قام بوضع هذه التوجيهات اللجنة الدولية المعنية بالحماية من الإشعاع غير المؤين (ICNIRP)، وهي مؤسسة علمية مستقلة، وتتضمن هذه التوجيهات هوامش سلامة تهدف لضمان حماية كل الأفراد بغض النظر عن العمر أو الحالة الصحية.

وتستخدم هذه التوجيهات وحدة قياس تعرف باسم معدل الامتصاص النوعي أو SAR. علمًا بأن حد معدل الامتصاص النوعي للهواتف المحمولة هو ٢ وات/كجم، وقد وصلت أقصى قيمة لهذا المعدل عند اختبار هذا الجهاز على الأذن إلى ١,٢٥ وات/كجم (*). وبما أن الهواتف المحمولة تقدم العديد من الوظائف، فمن الممكن استخدامها في مواضع أخرى، كما هو الحال عند استخدامها بالقرب من الجسم مثلاً وفقاً لما ورد في هذا الدليل (**).

وبما أنه يتم قياس معدل الامتصاص النوعي على أقصى طاقة إرسال للأجهزة، فإن معدل الامتصاص النوعي الفعلي لهذا الجهاز أثناء تشغيله يعد أقل من ذلك المعدل الذي سبق ذكره. ويرجع السبب في ذلك إلى التغيرات التلقائية التي تحدث في مستوى طاقة الجهاز لضمان استخدامه لأدنى مستوى طاقة مطلوب للوصول إلى الشبكة.

وقد أعلنت منظمة الصحة العالمية أن المعلومات العلمية المتاحة في الوقت الحالي لا تقيد بوجود ضرورة إلى اتخاذ أية إجراءات وقائية خاصة عند استخدام أجهزة الهواتف المحمولة. ولكنها نصحت الأفراد الذين يرغبون في الحد من تعرضهم لهذه الترددات بتقليل مدة المكالمات أو استخدام "أداة التحدث عن بُعد" ليكون الهاتف بعيداً عن الرأس والجسم. يمكن الإطلاع على مزيد من المعلومات بمواقع الويب الخاصة بمنظمة الصحة العالمية (<http://www.who.int/emf>).

نصائح للحد من التعرض لمجالات التردد اللاسلكي (RF)

تتقدم منظمة الصحة العالمية (WHO) إلى الأفراد المهتمين بالحد من تعرضهم لمجالات التردد اللاسلكي بالنصيحة التالية:

الإجراءات الوقائية: لا تقيد المعلومات العلمية المتاحة حالياً بوجود ضرورة إلى اتخاذ أية إجراءات وقائية خاصة لاستخدام الهواتف المحمولة. فإذا انتاب الأفراد القلق بهذا الشأن، فيمكنهم العمل على الحد من تعرضهم أو تعرض أطفالهم للتردد اللاسلكي عن طريق تقليل مدة المكالمات أو استخدام أجهزة "التحدث عن بُعد" لإبعاد أجهزة الهاتف المحمولة عن الرأس والجسم.

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات حول هذا الموضوع من صفحة الحقائق الخاصة بمنظمة الصحة العالمية ١٩٣ الموجودة بالصفحة الرئيسية للمنظمة على العنوان: <http://www.who.int/peh-emf> :يونيو/حزيران ٢٠٠٠.

(*) يتم تنفيذ هذه الاختبارات وفقاً للتوجيهات الدولية المعنية بالاختبارات.

(**) يرجاء الرجوع إلى قسم السلامة للاطلاع على ما يتعلق بالتشغيل عند ملاصقة الجهاز للجسم.

السلامة

لا تحاول تفكيك الهاتف على الإطلاق، إذ تعتبر أنت وحدك المسؤول عن طريقة استخدام الهاتف وعن أية تبعات تترتب على ذلك. وكقاعدة عامة، احرص دوماً على إغلاق الهاتف في الأماكن التي يحظر فيها استخدام الهاتف. يخضع استخدام الهاتف للإجراءات المتعلقة بالسلامة والتي تهدف لحماية المستخدمين والبيئات المحيطة بهم. لا تستخدم الهاتف في الأماكن التي ترتفع بها درجة الرطوبة (كدورات المياه وحمامات السباحة...)، وحرصاً على حماية الهاتف من السوائل وعوامل الرطوبة الأخرى. لا تعرض الهاتف لدرجات الحرارة التي قد تقل عن -١٠ مئوية أو تزيد عن ٥٥+ درجة مئوية. تفرض العمليات الفيزيائية الكيميائية الناتجة عن أجهزة الشحن حدوداً لدرجة حرارة البيئة المحيطة عند شحن البطارية. ويعمل الهاتف تلقائياً على حماية البطاريات في درجات الحرارة القصوى. احرص على الاحتفاظ بجهاز الهاتف بعيداً عن متناول الأطفال الصغار (فقد يقومون ببلع بعض الأجزاء القابلة للفتح عن طريق الخطأ).

السلامة الكهربائية

استخدم أجهزة الشحن الوارد ذكرها في دليل الشركة المصنعة دون غيرها. إذ قد يؤدي استخدام أي جهاز شحن من نوع آخر إلى إلحاق الضرر بالجهاز، وقد يترتب على ذلك أيضاً إلغاء الضمان. يجب أن تكون فولتية الخط مطابقة تماماً للفولتية الموضحة على لوحة الرقم المسلسل لجهاز الشحن. يجب استخدام جهاز الشحن بالقرب من الهاتف وإمكانية الوصول إليه بسهولة.

السلامة داخل الطائرة

في حال السفر جواً، قم بإغلاق الهاتف عندما يطلب منك طاقم الطائرة أو اللافتات التحذيرية ذلك، إذ قد يمثل استخدام الهاتف المحمول خطراً على عمل الطائرة أو قد يلحق الضرر بشبكة الهاتف. وبناءً على ما سبق، يُعد استخدام الهاتف داخل الطائرة أمراً غير قانوني، وقد يُعرضك للمساءلة أو يؤدي لحرمائك من استخدام الشبكات الخلوية في المستقبل في حال عدم التزامك بهذه الضوابط.

المواد المتفجرة

يرجى الامتنال للافتات التحذيرية التي تدعوك إلى إغلاق الهاتف في محطات الوقود. كما ينبغي الامتنال لقيود استخدام أجهزة اللاسلكي في أماكن معينة مثل المصانع الكيماوية ومستودعات الوقود وأي مواقع أخرى تتم فيها عمليات تفجير.

الأجهزة الإلكترونية

لتجنب خطر إزالة المغنطة، لا تترك الأجهزة الإلكترونية بالقرب منك لفترة طويلة.

الأجهزة الطبية الإلكترونية

يتسبب الهاتف، باعتباره جهاز إرسال لاسلكي، في حدوث تدخل مع عمل الأجهزة الطبية الإلكترونية أو الأجهزة التي يتم زرعها بجسم الإنسان كأجهزة السمع وأجهزة تنظيم نبضات القلب وأجهزة ضخ الأسولين وغيرها، لذلك ينصح بترك مسافة فاصلة مقدارها ١٥ سم كحد أدنى بين الهاتف وأي جهاز يتم زرعها بجسم الإنسان. ويمكنك الحصول على إجابة لاستفساراتك بهذا الشأن من الطبيب أو الشركات المصنعة لهذه الأجهزة.

المستشفيات

تأكد دائماً من إغلاق الهاتف في المستشفيات عندما تدعوك اللافتات التحذيرية أو يطلب منك الفريق الطبي ذلك.

السلامة على الطريق

تجنب استخدام الهاتف أثناء القيادة. وحتى لا تشتت انتباهك، قم بإيقاف السيارة والانتظار بشكل آمن قبل إجراء أية مكالمات. هذا مع ضرورة الالتزام بجميع القوانين المعمول بها في هذا الشأن.

مسافة التشغيل

خضع طراز هذا الهاتف إلى الاختبار وتم التحقق من توافقه مع توجيهات التعرض للتردد اللاسلكي عند استخدامه بالطريقة التالية:

- قبالة الأذن: يجب إجراء أو استقبال المكالمات بحيث يتم الإمساك بالهاتف بالطريقة التي يتم بها إمساك الهواتف السلكية،
- حمل الجهاز ملاصقًا للجسد: أثناء الإرسال، ضع الهاتف في أحد الملحقات المخصصة لحمل الجهاز والتي لا تشتمل على أية مواد معدنية واحرص كذلك على ألا تقل المسافة بين الهاتف والجسم عن ٢,٥ سم. فقد يؤدي استخدام ملحقات أخرى إلى عدم التوافق مع هذه التوجيهات المعنية بالتعرض للترددات اللاسلكية. في حال عدم استخدام الملحق المخصص لحمل الهاتف ملاصقًا للجسم وكذلك عدم الإمساك بالهاتف أمام أذنك، فيجب ألا تقل المسافة التي يبعدها الهاتف عن الجسم عن ٢,٥ سم.
- تشغيل البيانات: عند استخدام خاصية ذات صلة بالبيانات، احرص على ألا تقل المسافة التي يبعدها الهاتف عن الجسم عن ٢,٥ سم طوال مدة نقل البيانات.

البيئة

المبوة

لتيسير إعادة تدوير مواد التغليف، يرجى الامتنثال لقواعد الفرز المنصوص عليها محليًا لهذا النوع من المخلفات.

البطاريات

يجب التخلص من البطاريات المستهلكة في نقاط التجميع المخصصة لذلك.

المنتج

تشير علامة سلة المهملات التي تحمل علامة (X) والملصقة على المنتج إلى أنه ينتمي إلى مجموعة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يتعين عليك لدعم عملية إعادة تدوير واسترداد نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، وفي الوقت نفسه لحماية البيئة، الالتزام بما تفرضه اللوائح الأوروبية فيما يتعلق بضرورة الامتنثال لقواعد الفرز المنصوص عليها محليًا لهذا النوع من النفايات.



يتعين دائماً استخدام الهاتف للغرض الذي صُمِّم من أجله وفي ظروف التشغيل العادية. إذ لا تتحمل شركة Sagemcom أية مسؤولية عن أي استعمال للهاتف لغير ما خصص له وعن أية عواقب تنتج عن هذا الاستعمال.

يظل البرنامج الذي قامت بوضعه وتطويره شركة Sagemcom ملكية خاصة لشركة Sagemcom. وعليه فإنه يحظر تماماً تعديل هذا البرنامج أو جزء منه أو ترجمته أو إلغاء ترجمته أو فك شفرته.

احتياطات الاستعمال

يتيح لك الهاتف تنزيل نغمات التتبيه والأيقونات والشاشات المؤقتة ذات الرسوم المتحركة. وقد تحتوي بعض هذه العناصر على بيانات (فيروس على سبيل المثال) تتسبب في حدوث أعطال بالهاتف أو فقدان بعض البيانات.

ولهذا السبب، فإن Sagemcom ترفض تحمل أية مسؤولية تتعلق بما يلي: (١) استقبال أو فقدان البيانات التي تم تنزيلها و(٢) تأثير تنزيل تلك البيانات على عمل الهاتف و(٣) الأضرار المترتبة على استقبال البيانات التي تم تنزيلها أو فقدانها. إضافة لما سبق، تعلن شركة Sagemcom بأن أي ضرر للهاتف ينتج عن استقبال البيانات التي يتم تنزيلها والتي لا تطابق المواصفات الموضوعية من جانب شركة Sagemcom ينترتب عليه استثناء هذا الهاتف من الضمان. وبناءً على ما سبق فإن العميل وحده هو الذي يتحمل تكاليف عمليات الكشف والإصلاح التي تجرى على الخلية الذي لحقت به أضرار نتيجة لتنزيل هذه البيانات المذكورة آنفاً.

قد يكون أي محتوى يتم تنزيله على الهاتف محمياً بموجب حقوق نشر خاصة بأطراف أخرى، وبالتالي فلا يجوز للعميل استخدام هذا المحتوى أو قد يكون استخدامه حصرياً. وبالتالي يعد العميل وحده مسؤولاً عن الحصول على التصريح اللازم لاستخدام أي محتوى يقوم بتنزيله، بموجب شروط اتفاقية ترخيص مثلاً. علاوة على ذلك، فإن شركة Sagemcom لا تعد مسؤولة عن ضمان دقة أو جودة أي محتوى يقوم العميل بتنزيله. لذا يعتبر العميل دون غيره المسؤول الوحيد عن المحتوى الذي يقوم بتنزيله إلى الهاتف وعن كيفية استخدامه. أي لن تكون شركة Sagemcom مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن هذا المحتوى أو عن كيفية استخدامه.

كما يعتبر العميل كذلك هو المسؤول عن ضمان الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها بالبلد الذي يستخدم فيه الهاتف، وذلك على نفقته الخاصة.

شروط الضمان

عند الرغبة في الاستفادة بالضمان، الرجاء الاتصال بجهة البيع وتقديم أوراق الشراء إليها.

وإذا حدث خلل ما، فإن هذه الجهة تكون مسؤولة عن تقديم النصح.

١.

تسمح شركة Sagemcom ضماناً على الهاتف الجديد (ما عدا الأجزاء القابلة للاستهلاك)، بما في ذلك ملحقاته الجديدة، وهذا الضمان يكفل توفير قطع الغيار والدعم الفني (باستثناء حالات السفر) ضد أي خلل ناتج عن التصنيع لمدة اثنتى عشر (١٢) شهراً اعتباراً من تاريخ بيع الهاتف إلى العميل، وبناءً على تقديم أوراق الشراء التي تحدد تاريخ الشراء.

يتم منح ضمان (يشمل قطع الغيار والدعم الفني) للهواتف التي تمت صيانتها أو استبدالها بالشكل العادي أثناء فترة الضمان الموضحة أعلاه حتى التاريخ الأبعد من الأجلين التاليين:

تنتهي فترة الضمان في غضون اثني عشر (١٢) شهراً، وفقاً لما هو موضح أعلاه، أو ثلاثة (٣) أشهر يسري العمل بها من تاريخ تقديم الدعم الفني من جانب شركة Sagemcom.

تظل حقوقك القانونية، الواردة ضمن بنود القانون القومي المعمول به بالإضافة إلى حقوقك ذات الصلة بجهة البيع والواردة بعقد البيع، سارية ولا مساس بها بشكل أو بآخر في ظل هذا الضمان.

وفي حالة نشوء أي خلاف، يتم الاحتكام إلى الضمان القانوني ضد تبعات الخلل أو العيوب غير الظاهرة وفقاً للمادة ١٦٤١ من القانون المدني الفرنسي وملحقاته.

٢.

يتم استبدال أو صلاح كافة الهواتف التي أصابها عطل من النوع الذي يغطيها الضمان مجاناً، وذلك حسب ما تراه شركة Sagemcom مناسباً (باستثناء الأعطال التي لا يغطيها الضمان)، بمجرد التأكد من أن العمل المطلوب طبقاً للضمان سيتم إجراؤه بإحدى الورش، وهذا ويتحمل العميل تكاليف إعادة الهاتف (النقل والتأمين) إلى العنوان المشار إليه من جانب خدمة ما بعد البيع بشركة Sagemcom، والتي سيظهر رقم الهاتف الخاص بها على إذن التسليم.

ووفقاً للأحكام القانونية الأساسية المتعلقة بهذا الشأن، لا تتبل شركة Sagemcom بأي ضمان، صريحاً كان أو ضمناً، غير المنصوص عليه في هذا الفصل، كما تعتبر الشركة نفسها غير مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن أي أضرار غير مادية و/أو غير مباشرة (مثل فقدان الطلبات أو فقدان الربح أو أية خسائر مالية أو تجارية أخرى) سواء في فترة الضمان أو في غيرها.

٣.

يتطلب قبول الهاتف وفقاً لبنود الضمان أن يرفق به مستند الشراء الذي يجب أن يكون مقروءاً وخالياً من التعديلات ويرد به اسم البائع و عنوانه وتاريخ ومكان الشراء ونوع الهاتف والهوية الدولية لجهاز الهاتف المحمول (IMEI)، فضلاً عن أنه يجب أن تكون المعلومات الموجودة على ملصق التعريف بالهاتف مقروءة وأن يبقى هذا الملصق أو أية علامة أخرى دون مساس.

يسري الضمان في ظل ظروف الاستعمال العادية،

يعتبر العميل هو المسؤول عن الاحتفاظ بنسخة احتياطية من البيانات المخصصة والمخزنة بالهاتف (مثل بيانات دليل الهاتف والإعدادات وخلفيات الشاشة) قبل إرساله إلى الصيانة، وذلك على نفقته الخاصة. ويمكن أن تقوم Sagemcom بتوفير وسائل النسخ الاحتياطي حسب الطلب. إلا أنها تعتبر غير مسؤولة عن حدوث أي تلف بملفات العميل أو برامجها أو بياناته. ولا يتم تثبيت المعلومات أو عناصر التشغيل ومحتويات الملفات مرة أخرى في أي حال من الأحوال عند فقدان أي منها.

يجوز لشركة Sagemcom أن تقرر، وفقاً لما تراه مناسباً، إصلاح الهاتف باستخدام أجزاء جديدة أو أجزاء مستعملة بحالة جيدة، أو استبدال الهاتف بهاتف جديد أو، في حالة حدوث أي عطل، استبداله بآخر بحالة عمل جيدة. يحق لشركة Sagemcom أثناء إجراء الصيانة حرية إجراء تعديلات فنية بالهاتف، إذا كانت تلك التعديلات ضرورية ولا تؤثر تأثيراً سلبياً على الغرض الأساسي من الهاتف.

تؤول الأجزاء التي بها عطل والتي يتم استبدالها أثناء عملية الصيانة بموجب الضمان إلى ملكية شركة Sagemcom.

وكما هو موضح بالمادة ١ أعلاه، فلن يؤدي وقت الصيانة ووقت التوقف عن استخدام الهاتف أثناء فترة الضمان إلى مد فترة الضمان ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك في أي بنود جوهرية أخرى.

يتوقف تطبيق الضمان على السداد الكامل للمبالغ المستحقة عن الهاتف عند طلب الدعم.

يتم استثناء الحالات التالية من الضمان:

الأعطال وأوجه الخلل الناتجة عن عدم الالتزام بإرشادات التركيب والاستخدام أو عن سبب خارجي (مثل الصدمات الكهربائية والبرق والنار والأعمال التخريبية وأي عمل عدواني يدافع من الحقد أو التعرض للماء أو التعرض للسوائل بأنواعها أو أي مادة تسبب ضرراً للجهاز أو التعرض لتيار كهربائي غير مناسبة) أو التعديلات التي يتم إدخالها على الجهاز دون إذن كتابي مسبق من شركة Sagemcom أو خلال صيانة من النوع المبين في الوثائق المرفقة مع الهاتف أو الإهمال وغياب العناية أو استخدام الجهاز في ظروف بيئية سيئة (خاصة الحرارة المرتفعة والرطوبة وأثار اختلاف الفولطية الكهربائية وحوادث تداخل في الشبكة الرئيسية أو الوصلات الأرضية)، أو حتى نتيجة لعمليات الإصلاح أو التعديل (فتح الجهاز أو محاولة فتحه) أو أعمال الصيانة التي يقوم بها أفراد غير معتمدين من قبل شركة Sagemcom.

التلف الذي ينتج عن التعينة غير السليمة و/أو التغليف الرديء للهاتف عند إرساله إلى شركة Sagemcom.

التلف العادي الناتج عن استخدام الهاتف وملحقاته.

مشكلات الاتصال المرتبطة بالظروف البيئية السيئة وبخاصة:

المشكلات الخاصة بالوصول و/أو تسجيل الدخول إلى الإنترنت، كقطع اتصال شبكة الوصول، ووجود خلل بخط المشترك أو بخط من يتصل به، خلل بالإرسال (التغطية الجغرافية الرديئة الناشئة عن أجهزة الإرسال اللاسلكي أو التداخل أو التشويش أو الخلل في خطوط الهاتف أو الحالة الرديئة لخطوط الهاتف...)، حدوث خلل داخلي بالشبكة المحلية (في الأسلاك أو خادم الملفات أو هاتف المستخدم) و/أو خلل بشبكة الإرسال (التداخل، التشويش، فشل الاتصال أو الجودة الرديئة للشبكة...).

إجراء تغيير بمعايير شبكة الهاتف الخلوية بعد بيع الهاتف.

تنشيط إصدارات جديدة من البرامج.

أعمال الصيانة الحالية: تسليم الأجزاء القابلة للاستهلاك، تركيب هذه الأجزاء أو استبدالها...

إجراء تعديل بالهاتف أو إضافة برامج من قبل أطراف غير معتمدين دون الموافقة الكتابية من شركة Sagemcom.

الأعطال أو الأضرار الناتجة عن استخدام منتجات أو ملحقات غير متوافقة مع الهاتف.

الهواتف المعادة إلى Sagemcom دون الالتزام بإجراءات إعادة أجهزة الهاتف التي يسري عليها هذا الضمان.

فتح أو إغلاق مفتاح SIM الخاص بمشغل الخدمة والقيام بأعمال الخدمة والصيانة من قبل أفراد غير معتمدين والتي ينتج عنها توقف الهاتف عن العمل بسبب فتح أو إغلاق مفتاح SIM الخاص بمشغل الخدمة دون موافقة مشغل الخدمة الأصلي.

في حالات الاستثناء من الضمان وانتهاء فترة الضمان، تلتزم شركة Sagemcom بوضع بيان تكلفة لأعمال الإصلاح والخدمة يتم إعطاؤه للعميل للقبول به قبل القيام بأي إصلاحات. كما يتحمل العميل تكاليف الإصلاح والنقل (إلى الشركة ثم إلى العميل مرة أخرى) الواردة ببيان التكلفة المعتمد. وتعتبر هذه البنود سارية المفعول ما لم يتم تحرير اتفاق كتابي خاص مع العميل، وفي حال تعارض أحد هذه الأحكام مع إحدى القواعد التي تعتبر أساسية بموجب القانون الذي يتمتع به العميل وفقاً للتشريع القومي، فلن يتم العمل بهذا الحكم على أن يبقى غيره من الأحكام الأخرى ساري لمفعول.

اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) الخاصة بالبرامج

سياق الاتفاقية والقبول بها

لقد حصلت على ملكية جهاز هاتك محمول (المشار إليه هنا باسم "الجهاز") من تصنيع شركة Sagemcom، ويشتمل على برامج من تطوير الشركة ذاتها أو من تطوير شركات (يشار إليها باسم "شركات البرمجيات") مزودة للبرامج معتمدة كطرف ثالث مع تمتع Sagemcom بحق منح الترخيص لمشتري الجهاز. كما تتمتع منتجات البرامج المثبتة هذه بحماية القوانين والاتفاقيات الدولية الخاصة بالملكية الفكرية، بغض النظر عن الشركة الأصلية المنتجة لها، وسواء كان اسم الشركة الأصلية مذكوراً بمستندات "الجهاز" أم لا، وأياً كانت الوسائط المصاحبة لهذه البرامج أو المواد المطبوعة أو المستندات الموجودة "على الإنترنت" أو المستندات الإلكترونية الخاصة بـ ("البرامج"). جميع البرامج مرخصة وغير مبيعة. جميع الحقوق محفوظة.

في حالة عدم موافقتك على اتفاقية ترخيص المستخدم ("EULA") هذه، فلن يمكنك استخدام الجهاز ولا القيام بنسخ البرامج الموجودة به. وبدلاً من ذلك، يمكنك الاتصال فوراً بشركة Sagemcom للحصول على إرشادات حول إعادة الجهاز (أو الأجهزة) في حالة عدم استخدامه (استخدامها) لاسترداد المبلغ المالي المدفوع. **إن استخدام هذه البرامج بأي من الصور - والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر - استخدامها على الجهاز، يعتبر قبولاً منك باتفاقية ترخيص المستخدم (أو تصديقاً على أي اتفاق مسبق).**

تشتمل "البرامج" على البرامج التي تم تثبيتها على "الجهاز" (ويشار إليها بـ "برامج الجهاز")، هذا بالإضافة إلى البرامج التي يحتوي عليها القرص المدمج (يشار إليه بـ "القرص المدمج المرفق") الذي قد يرفق مع عبوة الجهاز.

الحقوق الممنوحة بموجب اتفاقية الترخيص

يمكنك الاستفادة مما يلي بموجب هذا الترخيص:

برامج الجهاز. يمكنك استخدام "برامج الجهاز" كما هي مثبتة في "الجهاز" وقد تتوقف كافة البرامج أو بعضها عن العمل ما لم يكن لديك حساب خدمة لدى شركة هواتف محمولة مخصصة، أو إذا لم تكن أجهزة هذه الشركة تتوافق مع برامج "الجهاز" أو غير معدة للعمل عليها.

القرص المدمج المرفق. في حال إرفاق أي قرص مدمج مع الجهاز، يتم تزويدك ببرامج إضافية لاستخدامها على الكمبيوتر. علماً بأنه لا يحق لك تثبيت (مكون) مكونات البرامج الموجودة على القرص المدمج المرفق واستخدامها، إلا وفقاً لشروط اتفاقية (اتفاقيات) ترخيص المستخدم المطبوعة أو الموجودة على الإنترنت والتي يتم إرفاقها بهذه المكونات. وفي حالة عدم وجود اتفاقية ترخيص المستخدم الخاصة بمكون (مكونات) محدد (محددة) من المكونات الموجودة على القرص المدمج المرفق، فيمكنك تثبيت واستخدام نسخة واحدة فقط من هذا المكون (أو المكونات) على "الجهاز" أو جهاز الكمبيوتر الذي تستخدم معه هذا "الجهاز".

تحديثات الأمان. قد تشتمل "البرامج" على تقنيات إدارة الحقوق الرقمية. وفي هذه الحالة يقوم موفر المحتوى باستخدام تقنية إدارة الحقوق الرقمية ("DRM") التي تحتوي عليها البرامج لحماية سلامة وتكامل المحتوى الخاص بهم ("المحتوى الآمن")، وذلك لمنع استغلال حقوقهم الفكرية الخاصة بهذا المحتوى - بما في ذلك حقوق الطبع والنشر - في أغراض أخرى غير المخصصة لها. ومن حين لآخر، يجوز لمالكي المحتوى الآمن المذكور (والمشار إليهم بـ "مالكي المحتوى الآمن") مطالبة الجهات المصنعة أو الموردة للبرامج توفير تحديثات تتعلق بالأمان لمكونات DRM الخاصة بـ "البرامج" (ويشار إليها بـ "تحديثات الأمان") والتي قد تؤثر على إمكانية نسخ و/أو عرض و/أو تشغيل المحتوى الآمن إما باستخدام "البرامج" أو من خلال تطبيقات يقدمها الغير وتستخدم DRM.

وبناءً عليه، إذا أردت تنزيل ترخيص من الإنترنت يتيح لك استخدام المحتوى الآمن، فإنك بذلك تقر بأحقية الموردين - فيما يتعلق بهذا الترخيص - في تنزيل تحديثات الأمان المذكورة إلى جهازك، والتي تطلب الجهة مالكة المحتوى الآمن من "موردي البرامج" توزيعها. ولن تقوم شركة Sagemcom ولا "موردي البرامج" باسترداد أية معلومات شخصية أو غيرها من "الجهاز" الخاص بك أثناء تحميل "تحديثات الأمان".

وصف الحقوق والتبؤد الأخرى

حقوق الطبع والنشر. تحتفظ شركة Sagemcom أو "موردي البرامج" بجميع حقوق الملكية والحقوق الفكرية الخاصة بـ "البرامج" (والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر أيضاً من الصور أو الصور الفوتوغرافية أو الرسوم المتحركة أو مقاطع الفيديو أو الملفات الصوتية أو الموسيقى أو النصوص أو "التطبيقات"، التي تتضمنها هذه البرامج)، وما يصاحب ذلك من المواد المطبوعة أو أي نسخ من "البرامج". ولا يجوز لك نسخ المواد المطبوعة المرفقة بالبرامج. جميع حقوق الملكية والحقوق الفكرية الخاصة بالمحتوى الذي يمكن الحصول عليه باستخدام "البرامج" هي ملكية خاصة بمالك المحتوى المذكور، كما أنها تتمتع بحماية قوانين حقوق الطبع والنشر السارية أو أي قوانين أو اتفاقيات أخرى معمول بها تتعلق بالملكية الفكرية. ولا تمنحك اتفاقية ترخيص المستخدم هذه الحق في استخدام هذا المحتوى. كما أن جميع الحقوق الأخرى التي لم يتم منحها بشكل محدد طبقاً لهذه الاتفاقية محفوظة لكل من شركة Sagemcom و "موردي البرامج".

التبؤد على الهندسة العكسية للبرامج وتحويل وفك شفراتها. لا يجوز لك إجراء هندسة عكسية أو فك شفرات "البرامج" إلا في الأحوال التي يجيزها القانون المعمول به صراحةً بغض النظر عن هذا التبؤد.

جهاز واحد. يتم منح ترخيص "البرامج" مع "الجهاز" باعتبارهما منتجاً واحداً متكاملًا، ولذلك لا يجوز استخدام هذه البرامج المثبتة في ذاكرة الجهاز إلا كجزء من هذا الجهاز.

اتفاقية ترخيص مستخدم واحدة. قد تتضمن عبوة "الجهاز" إصدارات متعددة لاتفاقية ترخيص المستخدم (EULA) كالتراجمات بلغات عديدة أو الإصدارات المتعددة من الوسائط أو كل ذلك (كما في مستندات المستخدم والبرامج على سبيل المثال). وإذا حصلت على أكثر من نسخة لهذه الاتفاقية، فلا يصرح لك بالرغم من ذلك إلا باستخدام نسخة واحدة فقط من برامج "الجهاز".

نقل البرامج. لا يمكنك نقل أي من الحقوق الممنوحة لك بموجب اتفاقية ترخيص المستخدم بصفة دائمة، وذلك فيما يخص برامج "الجهاز" أو "القرص المدمج المرفق" إلا بالحد الذي تسمح به شركة الهاتف المعنية. وفي حالة سماح الشركة المذكورة بنقل الملكية، يجوز لك نقل كافة حقوقك - بصفة مستديمة - بموجب هذه الاتفاقية ولكن كجزء من عملية بيع أو نقل ملكية "الجهاز"، شريطة عدم احتفاظك بأي نسخ من "البرامج"، بمعنى أنه يمكنك نقل كافة "البرامج" (بما في ذلك جميع مكوناتها وموادها المطبوعة وأي تحديثات لها واتفاقية ترخيص المستخدم هذه وشهادة أو شهادات الاعتماد إن وجدت)، وذلك على أن يقبل من تنقل إليه هذه الحقوق بشروط ترخيص المستخدم. وإذا كان أحد "البرامج" يمثل تحديثاً لإصدار سابق، فيجب عند نقل ملكيته أن يتم نقل كل الإصدارات السابقة له.

تأجير البرامج. لا يحق لك تأجير "البرامج" أو استئجارها.

التعرف على الصوت/الكتابة اليدوية. عند احتواء "البرامج" على مكون أو مكونات خاصة بالتعرف على الصوت أو الكتابة اليدوية أو كليهما معاً، فعليك أن تترك أن عملية التعرف هذه في أساسها عملية إحصائية، كما عليك أن تترك إمكانية حدوث أخطاء في التعرف وفي عملية التحويل الأخيرة إلى نص. وتعتبر شركة Sagemcom والشركات الموفرة لبرامجها غير مسؤولة عن أي أضرار تنشأ عن الأخطاء الناتجة عن عمليات التعرف على الصوت والكتابة اليدوية.

إشعار بخصوص معيار الترميز المرئي MPEG-4. قد تحتوي "البرامج" على تقنية فك الترميز المرئي MPEG-4. وتطلب شركة MPEG LA, L.L.C. التصديق على الإشعار التالي:

يحظر استخدام هذه البرامج بأي شكل يطابق والمعياري MPEG-4، إلا في حال الاستخدام الذي يرتبط بشكل مباشر بـ (أ) البيانات أو المعلومات التي: (١) يتم استخلاصها والحصول عليها دون تكلفة من قبل عميل لا يزال بموجبها أعمالاً تجارية، (٢) تستخدم لأغراض شخصية فحسب؛ (ب) أوجه الاستخدام الأخرى المصرح بها من جانب شركة MPEG LA, L.L.C. تحديداً وبشكل فردي.

إذا كانت لديك أي استفسارات حول هذا الإشعار، الرجاء الاتصال بشركة MPEG LA, L.L.C. على العنوان التالي: 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206 - هاتف ٣٣١.١٨٨٠.٣٠٣ فاكس ٣٣١.١٨٧٩.٣٠٣.

إلغاء الاتفاقية. يجوز لشركة Sagemcom إلغاء اتفاقية ترخيص المستخدم هذه إذا لم يلتزم العميل بشروطها، وذلك دونما تعارض مع أي من الحقوق الأخرى. وفي هذه الحالة، يجب إتلاف كافة نسخ "البرامج" بالإضافة إلى الأجزاء المكونة لها.

الموافقة على استخدام البيانات. يوافق العميل بموجب هذه الاتفاقية على قيام "موردي البرامج" بجمع واستخدام المعلومات الفنية المجمعة بأية طريقة كجزء من خدمات دعم المنتج والمربطة بـ "البرامج". ولا يجوز لـ "موردي البرامج" استخدام هذه المعلومات إلا بهدف تحسين منتجاتهم أو توفير خدمات أو تقنيات مخصصة للعملاء، ويجوز لهم الكشف عن هذه المعلومات للآخرين، ولكن بالشكل الذي يضمن عدم الكشف عن هويتك.

ألعاب الإنترنت/خصائص التحديث. في حال توافر ألعاب الإنترنت أو تحديثاتها في "البرامج"، وعند رغبتك في استخدام هذه الخصائص، يلزم استخدام جهاز كمبيوتر ذي مكونات معينة وبرامج بها معلومات عن كيفية تطبيق هذه الخصائص. وباستخدامك لهذه الخصائص، فإنك تفوض "موردي البرامج" صراحة باستخدام هذه المعلومات فقط بهدف تحسين منتجاتهم أو تقديم الخدمات والتقنيات لك. ويجوز لهم الكشف عن هذه المعلومات للآخرين، ولكن بالشكل الذي يضمن عدم الكشف عن هويتك.

مكونات الخدمات المقدّمة عبر الإنترنت. قد تحتوي "البرامج" على مكونات تتيح وتسهل الاستفادة من بعض الخدمات المقدّمة عبر الإنترنت. ويجب أن نقر بجواز قيام "موردي البرامج" بأجراء فحص ألي للبرامج و/أو مكوناتها المستخدمة، وكذلك تقديم تحديثات أو إضافات على "البرامج" التي يمكن تنزيلها ألياً إلى جهازك.

الروابط المودية إلى مواقع طرف ثالث. قد توفر لك "البرامج" إمكانية الاتصال بمواقع طرف ثالث باستخدام "البرامج". ولا تخضع هذه المواقع لسيطرة شركة Sagemcom. ولا تتحمل شركة Sagemcom ولا المؤسسات التابعة لها أية مسؤولية عن (١) محتويات أي مواقع تابعة للطرف الثالث أو أي روابط تحتويها أو أي تغييرات أو تحديثات تطرأ عليها؛ (٢) المواد المنشورة عبر الويب أو أي مواد أخرى يتم استقبالها من مواقع الطرف الثالث. وفي حال توفير "البرامج" لروابط مواقع جهات أخرى، فإن ذلك يكون فقط بهدف توفير بعض التسهيلات، ولا يعد اشمال البرامج على أي روابط موافقة من شركة Sagemcom أو أي من المؤسسات التابعة لها على دعم هذه المواقع.

برامج/خدمات إضافية. قد تتيح "البرامج" لشركة Sagemcom إمكانية إجراء أو توفير تحديثات أو مكونات إضافية لهذه البرامج أو مكونات لخدمات خاصة بها مقدمة عبر الإنترنت بعد تاريخ حصولك على النسخة الأولية منها (ويشار إليها بـ "المكونات الإضافية").

إذا قامت شركة Sagemcom بتوفير "مكونات إضافية" أو إتاحتها لك من دون أن يرفق بها أي شروط خاصة باتفاقية الترخيص، يتم تطبيق الشروط الواردة في هذه الاتفاقية.

تحتفظ شركة Sagemcom بحقها في التوقف عن توفير أي من الخدمات المقدمة عبر الإنترنت والتي يتم تقديمها أو إتاحتها لك باستخدام "البرامج".

قيود التصدير. يقر العميل بموجب هذه الاتفاقية بأن استخدام "البرامج" يكون خاضعاً للسلطات القضائية الأمريكية فيما يتعلق بالتصدير. كما يتعهد بالانصياع لكافة القوانين المحلية والدولية السارية على "البرامج"، بما في ذلك اللوائح الخاصة بإدارة التصدير الأمريكية، والقيود المفروضة على المستخدم وطريقة الاستخدام والوجهة الصادرة من الولايات المتحدة الأمريكية والحكومات الأخرى.

وسائط الاسترداد والتحديثات

- **برامج الجهاز.** في حال قيام شركة Sagemcom بتوفير "البرامج" بشكل منفصل عن "الجهاز" على أحد الوسائط كشريحة ذاكرة مخصصة للقراءة فقط (ROM) أو أقراص مدمجة أو من خلال التنزيل من الويب أو غير ذلك، وكان أي من هذه الوسائط يحمل علامة "For Upgrade Purposes Only" (لأغراض التحديث فقط)، يمكنك تثبيت نسخة واحدة من "البرامج" على "الجهاز" كبديل عن النسخ الحالية واستخدام هذه النسخة وفقاً لما تنص عليه اتفاقية ترخيص المستخدم، بما في ذلك أي شروط إضافية بها تكون مرفقة مع برامج تحديث "الجهاز".
- **القرص المدمج المرفق.** إذا قامت شركة Sagemcom بتوفير أي "مكونات مرفقة" بشكل منفصل عن "الجهاز" بوضعها على أقراص مدمجة أو بتزيلها من الويب أو بوسائل أخرى، وكان أحد المكونات أو جميعها يحمل علامة "For Upgrade Purposes Only" (لأغراض التحديث فقط)، فإنه يمكنك: (١) تثبيت واستخدام نسخة واحدة من هذه المكونات على أجهزة الكمبيوتر التي تستخدمها لتبادل المعلومات مع "الجهاز" كنسخة بديلة لمكونات "القرص المدمج المرفق" الحالية.

المسؤوليات

الدعم والمعلومات. إذا كانت لديك أية أسئلة حول اتفاقية ترخيص المستخدم هذه، أو إذا كنت ترغب في الاتصال بشركة Sagemcom لأي سبب آخر، فيرجى الرجوع للعنوان المدون بالوثائق الخاصة بـ "الجهاز".

إخلاء المسؤولية القانونية من أنواع محددة من الأضرار. تخلي شركة Sagemcom مسؤوليتها عن أي أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو تابعة أو عارضة فيما يتعلق باستخدام البرامج أو أدائها، وذلك في الحدود التي يسمح بها القانون. ويسري هذا الشرط حتى مع عدم وفاء أي عملية إصلاح بالغرض الأساسي منها.

أما بالنسبة للضمانات المحدودة السارية والأحكام الخاصة المتعلقة بالنظام القضائي ذي الصلة، يَرجى الرجوع إلى كُتَيْب الضمان المرفق بهذه العبوة أو المتوفر مع المواد المطبوعة الخاصة بالبرامج.

أنت تمتلك هاتف Sagemcom وهو يتيح لك تنزيل تطبيقات وألعاب لتشغيلها على هاتفك بفضل مشغل Java™ المضمن بالجهاز. على الرغم من ذلك، يتطلب استقبال التطبيقات من أي مكان بعض المعرفة الأساسية بالتأثيرات المحتملة للقيام بذلك. ونود أن نشكرك على قضاء بعض الدقائق في قراءة هذه الصفحات: حيث سيجنبك ذلك من القيام بعمل ما دون تقدير العواقب.

تحذير: عند تشغيل تطبيق Java™، قد تتم مطالبتك بمنح حق الوصول إلى الخصائص المحمية. ويرجع السبب في حمايتها إلى أن استخدامها يحملك بعض التكاليف، أو يستلزم استخدام بياناتك الشخصية. ويتعين عليك قراءة رسالة الأمان المبنية بعناية، لكي تفهم الخصائص المطلوبة، وتقرر ما إذا كان تنفيذ التطبيق لهذه الخصائص مشروعاً أم لا. في حالة الشك، لا تتردد في رفض الدخول عن طريق اختيار الزر "لا"! بعد قائمة تهيئة الأمان خاصة مخصصة لاستخدام الخبزاء! ولذلك ينبغي أن تكون على دراية بطبيعة ما تقوم به بالتحديد قبل محاولة تغيير معلومات الأمان الخاصة بتطبيق MIDlet، حيث قد يؤدي فهم التغييرات فهماً خاطئاً إلى جعل تطبيق MIDlet غير فعال أو يؤدي إلى مخاطر كبيرة بالنسبة للبيانات الخاصة أو يؤثر على استهلاك وقت الاتصال. يتحمل المستخدم وحده المسؤولية كاملة عن أي تغييرات يقوم بإجرائها في تهيئة الأمان. لا تتحمل شركة Sagemcom وأو مزود شبكة الاتصال في أي حال من الأحوال أية مسؤولية عن أي أضرار ناشئة أو ناتجة عن أي من تلك التغييرات في تهيئة الأمان. يجب عليك الانتباه إلى أن التطبيقات التي يتم تنزيلها إلى الهاتف قد تتسبب في قيام الهاتف ببعض الإجراءات التي يلزم عليك تحمل تكلفتها مثل إجراء مكالمات وإرسال رسائل SMS. وفقاً لطريقة احتساب الفواتير الخاصة بمشغل شبكة الهاتف، قد تتم إضافة تكاليف تنزيل التطبيق إلى فاتورتك أيضاً بسبب استهلاك وقت الاتصال.

اعتبارات الأمان

تعد تقنية MIDP Java™ وسيلة جيدة لتوفير تطبيقات فعالة في مجال الهواتف المحمولة؛ حيث تتيح لك، بواسطة التطبيقات أو الألعاب التي يتم تنزيلها "لأسلكتيا"، استخدام خصائص رائعة مضمنة في الهاتف المحمول (مثل إرسال واستقبال رسائل SMS وتشغيل الوسائط المتعددة والتسجيل والوصول للشبكة...إلى آخر ذلك).

لا يمكن تعرض جميع خصائص MIDP 2.0 هذه ببساطة إلى أي تطبيق MIDlet مثبت على الهاتف؛ ذلك لأن هناك نظاماً دقيقاً للتحكم في عملية الوصول؛ وذلك لحماية بياناتك الخاصة والوقت الذي يستغرقه الاتصال.

وقد تم تجميع وسائل التحكم في الوصول في 9 مجموعات أمان، وهي:

- الدخول إلى الشبكة (استهلاك وقت اتصال بيانات GPRS/GSM، HTTP/اتصالات ويب...).
- الاستدعاء الآلي (من الممكن تنشيط MIDlet في وقت محدد أو عند استلام رسالة نصية قصيرة).
- المكالمات الهاتفية (إمكانية بدء مكالمات هاتفية).

- الاتصال المحلي (عبر استخدام وسائل التوصيل التسلسلية بواسطة MIDlet).
 - استلام الرسائل (اعتراض رسائل SMS و SMS-CB بواسطة تطبيق MIDlet).
 - إرسال الرسائل (إرسال SMS بواسطة تطبيق MIDlet).
 - قراءة بيانات المستخدم (هوية المشترك، دليل الهاتف، الوصول لقراءة المفكرة من تطبيق MIDlet).
 - كتابة بيانات المستخدم (إدخال جديد في المفكرة أو دليل الهاتف).
 - التسجيل متعدد الوسائط (القدرة على التحكم في الكاميرا أو الميكروفون من تطبيق MIDlet).
- وفقاً لحالة الأمان الخاصة بتطبيق MIDlet المثبت (راجع ما يلي)، يكون لكل مجموعة من مجموعات الأمان مستوى من مستويات الترخيص الخمسة المتاحة (مدرجة من الأكثر خطراً إلى الأكثر سماحاً):
- أبداً:
 - تمنح مجموعة الأمان الوصول إلى الخصائص المحمية بشكل تام.
 - عند كل استعمال:
 - في كل مرة يحاول MIDlet استخدام الخصائص المحمية، تتم مطالبة المستخدم بالسماح بالوصول.
 - عند كل جلسة:
 - في المرة الأولى التي يستخدم فيها MIDlet وظيفة محمية، تتم مطالبة المستخدم بالسماح بالوصول مثلما تم في (عند كل استعمال) ولكن يتم السماح بالوصول حتى ينتهي MIDlet فقط.
 - تأكيد مفرد:
 - تتم مطالبة المستخدم بالسماح بالوصول طوال استخدام تطبيق MIDlet في المرة الأولى فقط. ويظل هذا السماح سارياً حتى تتم إزالة تطبيق MIDlet من الهاتف.
 - دائماً:
 - تسمح مجموعة الأمان بالوصول إلى الخصائص المحمية بدون شروط.
- تكون حالة الأمان الخاصة بتطبيق MIDlet إما "غير معتمد" أو "معتمد".
- وتعني الحالة "غير معتمد" أن الهاتف المحمول لا يمكنه أن يتحقق من مصدر تطبيق MIDlet في وقت التثبيت. وفقاً للبيانات المبرمجة في الهاتف، يمكن أن يكون قد تمت كتابة تطبيق MIDlet من خلال أي طرف آخر.
- بينما تعني حالة "معتمد" أن تطبيق MIDlet تم توقيعه رقمياً من قبل طرف معروف، والذي يقوم الهاتف المحمول بعرض اسمه. ويعني ذلك أن الهاتف قد نجح في التعرف على الطرف المذكور كمصدر لتطبيق MIDlet.
- تختلف تراخيص الأمان بالنسبة لتطبيقات MIDlets بالنسبة للحالة: "معتمد" أو "غير معتمد"، وقد تكون مختلفة بالنسبة للتصنيفات المختلفة للأطراف المذكورة. وعادة ما تكون تراخيص الأمان بالحالة "غير معتمد" محظورة بدرجة أكثر من التراخيص ذات الحالة "معتمد".

قائمة تهيئة الأمان

- عند تثبيت تطبيق MIDlet في الهاتف المحمول، يتم تطبيق تراخيص الأمان الافتراضية.
- ويمكن تغيير ضبط الأمان الافتراضي هذا من خلال قائمة "الضبط/الأمان" الخاصة بأحد تطبيقات MIDlet المثبتة.
- بمجرد الدخول في قائمة "الأمان"، يتم عرض حالة الأمان لتطبيق MIDlet (راجع "اعتبارات الأمان" بالفقرة السابقة).
- إذا كنت لا تريد دخول قائمة الأمان، اختر زر "رجوع".

ويمكنك المتابعة بواسطة اختيار الزر "تأكيد".

نتيح لك القائمة المعروضة زيادة أو خفض الترخيص المطبقة حالياً على تطبيق MIDlet الحالي لكل مجموعة أمان.

وعند تعيين ترخيص بصلاحية أكبر لمجموعة أمان بقيمة تفوق القيمة الحالية، يطلب منك الهاتف المحمول تأكيد أنك على علم بزيادة احتمالية تعرضك للمخاطر نتيجة اختيار هذا الإعداد.

ويتم تحديد الحد الأقصى لزيادة التعرض للمخاطر على أساس حالة الأمان. وفقاً لتهيئة التصنيع، وهي تعني، على سبيل المثال، أنه لا يمكن إعداد دورة أمان "الوصول إلى الشبكة" لترخيص مجموعة على قيمة سماح أعلى من MIDlet بالحالة "غير معتمد" (الحالتان "تأكيد مفرد" و"دائماً" غير متاحين في قائمة تهيئة الأمان) لكن قد يكون لـ MIDlet بالحالة "معتمد" الخاص بمشغل شبكة الهاتف جميع قيم الترخيصات دون أي قيود.

ما هي Java™؟

Java™ هي تقنية جديدة تنتج استخدام تطبيقات فعالة في مجال الهواتف المحمولة. يمكن للمستخدم تنزيل تطبيقات الأعمال والألعاب على جهاز الهاتف الذي يعتمد تقنية Java™.

إن الهاتف المحمول عبارة عن النظام الأساسي MIDP 2.0 المتوافق مع تقنية Java™ وهو يقوم بتطبيق خيارات WMA (التي تدعم SMS) وMMAP (التي تدعم الوسائط المتعددة)، ويوفر هذا النظام بيئة رائعة لتشغيل تطبيقات MIDP ذات التقنية الرسومية المتقدمة والمبتكرة التي تعمل عند الاتصال بالشبكة.

وقد تمثل هذه التطبيقات، على سبيل المثال، مجموعة كبيرة من الألعاب والتطبيقات الجذابة مثل ألعاب الحركة والألعاب المنطقية والمفكرة وقارئ البريد الإلكتروني ومتصفح الويب إلى آخر ذلك من الألعاب والتطبيقات.

ما هو MIDlet™؟

يشير إلى تطبيق Java™ أو لعبة Java™ التي تم تصميمها لتكون قابلة للتشغيل على الهاتف المحمول باسم MIDlet (تطبيق MIDP).

وعادةً ما يتكون MIDlet من ملفين:

- ملف JAD.
- ملف JAR.

يرمز ملف JAD إلى Java™ Application Descriptor. (ملف وصف تطبيق Java™) وهو عبارة عن ملف صغير يصف محتوى ملف JAR (مثل الإصدار، اسم البائع، الحجم...) ويتم عرض هذا الملف بواسطة الهاتف المحمول. **وعادةً ما يبلغ حجم ملف JAD أقل من ٢ كيلو بايت.**

بينما يرمز ملف JAR إلى Java™ Archive [أرشيف Java™]. ويشير ذلك إلى بيانات التطبيقات ذاتها (برنامج، صور، صوت). **وقد يصل حجم ملف JAR إلى ٢٠٠ كيلو بايت.**

ملحظة: في حالات نادرة، قد لا يوفر مزودو تطبيقات MIDlet ملف JAD ومن ثم يشتمل التطبيق على ملف JAR فقط. وفي هذه الحالة، يكون العميل وحده المسؤول عن تقدير المخاطر المترتبة على تنزيل ملف JAR دون إمكانية قراءة ملف JAD.



تنزيل ملفات MIDlet (تطبيقات أو ألعاب Java™)

يتم تنزيل تطبيقات أو ألعاب MIDlet إلى الهاتف المحمول من خلال قوائم "الألعاب" أو "التطبيقات" أو من خلال برنامج متصفح WAP. وفي أغلب الأحوال يتم استلام ملف JAD أولاً، حيث يعرض على الشاشة. يجب توجيه المزيد من العناية عند القيام بفحص محتوى الملف كما هو موضح فيما بعد. وعند اختيار ملف JAD، يقوم الهاتف المحمول بتنزيله وعرض البيانات المتضمنة به ومطابقتها بالموافقة على تنزيل ملف JAR. كما تعرض الرسالة المنبثقة المعلومات التالية:

- اسم MIDlet.
- الإصدار.
- الحجم (حجم ملف JAR).
- اسم البائع.
- حالة الأمان (هام: راجع "اعتبارات الأمان" بالفقرة السابقة).
- عنوان URL الخاص بملف JAR.

في حالة عدم الرغبة في تنزيل البيانات الرئيسية (ملف JAR)، ينبغي رفض الإشعار بزيادة استهلاك وقت الاتصال باختيار "إلغاء" (إن يتم تنزيل ملف JAR). في حالة الموافقة على تثبيت تطبيق MIDlet، فاختار "تأكيد". يتم تثبيت تطبيق MIDlet بمستويات أمان محددة على قيم افتراضية مرتبطة بحالة الأمان الخاصة بهذا التطبيق. وقبل القيام بتنزيل أحد التطبيقات، قد تظهر مثل هذه الرسالة: "لا يمكن للجهاز المحمول التعرف على التطبيق، الرجاء التأكد من مصدر التطبيق قبل تثبيته".

يجب قراءة الفقرتين التاليتين بعناية لفهم دواعي الأمان الخاصة بنظام MIDP Java™.

العلامات التجارية

تعد علامات Java™ والعلامات المرتبطة بها علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Sun Microsystems, Inc. في الولايات المتحدة الأمريكية والبلدان الأخرى.

إخلاء المسؤولية

كما هو موضح أعلاه، قد تحتوي بعض العناصر التي يتم تنزيلها على بيانات أو إجراءات تسبب خللاً في أداء الهاتف المحمول أو فقدان البيانات أو تلفها أو زيادة غير طبيعية في وقت الاتصال المستغرق.

وعليه يقر العميل صراحةً بموجب هذه الاتفاقية بمسؤوليته الكاملة عن تحميل أية تطبيقات بما في ذلك تطبيقات أو ألعاب JAVA. فضلاً عن ذلك، لا تتحمل كل من شركة Sagemcom أو مزود خدمة شبكة الاتصال أو المؤسسات الفرعية التابعة لأي منهما في أي حال من الأحوال أية مسؤولية عن أية نفقات أو تكاليف شراء بضائع بديلة أو خدمات أو فقد أرباح أو توقف أعمال أو فقد بيانات أو أي أضرار خاصة أو غير مباشرة أو استثنائية أو عرضية أو اقتصادية أو تبعية ناشئة عن تعاقده من الباطن أو إلحاق الضرر بالهاتف أو الإهمال أو مسؤوليات أخرى تتعلق بتنزيل أي تطبيق بأية وسيلة، بما في ذلك تطبيقات أو ألعاب JAVA على أجهزة Sagemcom. كما يقر العميل صراحةً بأن أي تطبيقات، بما في ذلك تطبيقات أو ألعاب JAVA متوفرة "كما هي" بصفة قاطعة. علاوةً على ذلك، لا تقدم شركة Sagemcom و/أو مزود خدمة شبكة الاتصال أية ضمانات على الإطلاق. وبخلاف ذلك، وبخلاف كل من شركة Sagemcom و/أو مزود خدمة شبكة الاتصال مسؤوليتهما عن أي ضمان صريح أو ضمني أو قانوني بخصوص الإتجار في أي من التطبيقات أو مطابقتها، بما في ذلك تطبيقات أو ألعاب JAVA لأسباب محددة أو أسباب أخرى تتعلق بالجودة المرصية أو الأمان، أو غير ذلك.

المشكلة - الحالة

لا يمكن تشغيل الهاتف

الإجراءات

قم بإخراج البطارية ثم أعدها إلى مكانها.

إذا لم تتمكن من تشغيل الهاتف، فقم بشحن البطارية:

- قم بشحن البطارية لمدة ١٥ دقيقة على الأقل قبل تشغيلها مرة أخرى.
- تحقق مما إذا كانت أيقونة البطارية تتحرك لأعلى وأسفل.
- إذا كان الأمر كذلك، فالهاتف جاري شحنه.
- أما إذا لم يكن كذلك، فيرجى فصل الشاحن وتوصيله مرة أخرى. تحقق من أن أيقونة الشحن تتحرك لأعلى وأسفل.
- إذا لم يتم تشغيل الهاتف، فافصل الشاحن ثم وصله مرة أخرى وكرر هذه الخطوات عدة مرات.
- إذا ظلت أيقونة الشحن متوقفة عن الحركة لأعلى وأسفل، فاتصل بمركز خدمات ما بعد البيع.
- عند توقف أيقونة الشحن عن التحرك لأعلى وأسفل، فذلك يعني اكتمال شحن البطارية.

حالة البطارية غير معروفة

البطارية منخفضة

الهاتف لا يتعرف على البطارية، يرجى التحقق من وضع البطارية.

تظهر هذه الرسالة عندما تصبح البطارية منخفضة للغاية، حيث يقوم الهاتف بالتوقف تلقائيًا عن العمل، لذا يرجى شحن الهاتف.

بطاقة SIM غير موجودة

تأكد من وجود بطاقة SIM وأنه قد تم وضعها/إدخالها بشكل صحيح.

تحقق من حالة بطاقة SIM. فإذا كانت البطاقة تالفة، فيرجى التوجه مرة أخرى إلى مكتب مشغل شبكة الهاتف للحصول على الاستشارة اللازمة. إذا استمرت الرسالة في الظهور، فيرجى الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع.

رمز PIN غير صحيح

تم إدخال رمز PIN غير صحيح. انتبه! يؤدي إدخال رمز PIN بطريقة خاطئة ثلاث مرات إلى قفل بطاقة SIM.

المشكلة - الحالة

بطاقة SIM تم قفلها

يؤدي إدخال رمز PIN غير صحيح ثلاث مرات على التوالي إلى قفل بطاقة SIM. وفي هذه الحالة، يجب القيام بالآتي:

- أدخل رمز PUK (المفتاح الشخصي لإلغاء القفل) الذي حصلت عليه من مشغل الخدمة، ثم قم بتأكيد.
- أدخل رمز PIN الخاص بك ثم قم بتأكيد.
- أدخل إدخال رمز PIN الخاص بك وقم بتأكيد. للقيام بذلك، اتبع التسلسل التالي:

#*05*PUK*PIN*PIN#

يتم قفل بطاقة SIM بشكل نهائي بعد ٥ أو ١٠ محاولات إدخال غير صحيحة (طبقاً لنوع بطاقة SIM). وينبغي عليك حينئذٍ الاتصال بمشغل الخدمة أو شركة تسويق الخدمات (SMC) للحصول على بطاقة جديدة.

بطاقة SIM معطلة

بناءً على طلب مزودي الشبكة، يمكن استخدام الهاتف المحمول مع بعض أنواع بطاقات SIM دون غيرها. وتعني هذه الرسالة أن بطاقة SIM المستخدمة لا تتوافق مع الهاتف. قم بإخراج بطاقة SIM، ثم أعد إدخالها مرة أخرى. إذا ظهرت على الشاشة رسالة **بطاقة SIM غير موجودة**، فستحتاج إلى التحقق من توافقها بالرجوع إلى المكان الذي قمت بشرائها منه. أما إذا لم تظهر هذه الرسالة، فيرجى الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع.

لا يوجد اتصال هاتفي

تحقق من صحة الرقم المطلوب.
إذا ظهر الحرف R في أعلى الجانب الأيمن من الشاشة دون ظهور اسم أي شبكة، فلا تتاح سوى خدمات الاتصال بأرقام الطوارئ فقط.
تحقق من حالة الرصيد الذي لديك.

تحقق من أن بطاقة SIM المستخدمة تقدم الخدمة التي تطلبها؛ وأن صلاحيتها لم تنته بعد.

تحقق من خاصية حظر المكالمات الصادرة وقم بإيقافها عند الضرورة.

قد تكون الشبكة مزدحمة، ومن ثم يرجى إعادة المحاولة في وقت لاحق.

إذا كانت المشكلة لا تزال قائمة، فيرجى الاتصال بمكتب الدعم الفني.

حاول إجراء مكالمة لكي تتحقق من الحالة التشغيلية للهاتف وكذلك الشبكات.

تحقق من حالة خاصية تحويل المكالمات دائماً وقم بإيقافها (يتم عرض أيقونة تحويل المكالمات دائماً على الشاشة).

تحقق من خاصية حظر المكالمات الواردة وقم بإيقافها عند الضرورة.

إذا كانت المشكلة لا تزال قائمة، فيرجى الاتصال بمكتب الدعم الفني.

لا يمكن استقبال المكالمات

المشكلة - الحالة

ضعف جودة الاستقبال عند الاتصال

لا يمكن إرسال رسائل

صندوق هاتف الرد غير موجود

في حالة وميض أيقونة هاتف الرد

في سياق اتصالات WAP:
ظهور رسالة "الخادم لا يجيب"

لا يمكن تسجيل الدخول إلى الصفحة الرئيسية

لا يظهر اسم مشغل شبكة الهاتف على الشاشة

الإجراءات

تجنب وضع أصابعك على الجزء العلوي للهاتف، حيث يوجد الهوائي: سيستلزم الأمر استخدام الهاتف لكامل طاقته حتى يتسنى له الإرسال بجودة عالية.

تحقق من إدخال رقم مركز الرسائل بصورة صحيحة.

للقيام بذلك، اختر قائمة **الرسائل** ثم حدد **الخيارات** واختر **رقم مركز الرسائل** ثم تحقق من الرقم الذي تم إدخاله. اتصل بمزود خدمة شبكة الاتصال للحصول على هذا الرقم.

تحقق من أن بطاقة SIM توفر هذه الخدمة.

قم ببرمجة المكالمات حتى يتم تحويلها للرد على الهاتف تبعاً للإرشادات التي يوفرها مشغل شبكة الهاتف.

تحقق من أن بطاقة SIM المستخدمة توفر هذه الخدمة. حاول إجراء مكالمة للتحقق من أن الهاتف والشبكة يعملان على نحو سليم.

تحقق مما إذا كان رقم هاتف الرد قد تم إدخاله بشكل صحيح. للقيام بذلك، اذهب إلى قائمة **الإعدادات** وحدد **البريد الصوتي** رقم البريد الصوتي ثم تحقق من الرقم. أو أدخل رقم مركز هاتف الرد الخاص بمشغل شبكة الهاتف.

اتصل بهاتف الرد واستمع إلى الرسائل الجديدة حتى تختفي.

قم بإيقاف تشغيل الهاتف ثم أعد تشغيله مرة أخرى.

في تطبيق WAP، لمسح ذاكرة التصفح.

انتقل إلى قائمة **الإعدادات**، ثم اختر **الشبكات** ثم حدد **اختيار**. انتظر حتى يظهر اسم مشغل شبكة الهاتف وقم باختباره ثم أكد الاختيار.

المشكلة - الحالة

كيف يمكنني قتل/إلغاء قتل لوحة المفاتيح؟

كيف يمكن الانتقال إلى نمط الصمت؟

كيف يمكن حذف شكل المظروف الذي يظهر على الشاشة؟ 

كيف يمكن حذف أيقونة هاتف الرد التي تظهر على الشاشة؟ 

كيف يمكن حذف الرسالة المكتوبة من الشاشة الأولية (مكالمة واحدة)؟

كيف يمكن تنزيل نغمات التنبيه؟

كيف يمكنني تحرير مساحة على الذاكرة لتخزين للكائنات (أصوات، صور)؟

كيف يمكن تحرير مساحة من الذاكرة لتلقي رسائل جديدة؟

كيف يمكن تحرير مساحة على الذاكرة لتخزين جهات اتصال جديدة في دليل الهاتف؟

الإجراءات

اضغط على مفتاح  ، ثم مفتاح  أو مفتاح تأكيد.

اضغط مع الاستمرار على مفتاح  ، ويكفي مجرد الضغط لفترة قصيرة عند صدور نغمة رنين.

إذا وصلت رسالة بريد صوتي، اتصل بصندوق البريد الصوتي الخاص بك واتبع الإرشادات المقدمة.

تعني أيقونة هاتف الرد هذه أنك قد تلقيت رسالة بريد صوتي: يرجى الاتصال بصندوق البريد الصوتي الخاص بك والاستماع لها. يرجى اتباع الإرشادات المقدمة.

اضغط المفتاح  للعودة إلى الصفحة الأولية خالية من الرسائل.

قم بتسجيل الدخول إلى الموقع التالي عبر جهاز الكمبيوتر: www.mobilemediacorner.com. يوفر هذا الموقع خدمة إرسال نغمات التنبيه إلى الهاتف في صورة SMS.

كما يمكن تسجيل الدخول إلى الموقع الخاص بمشغل شبكة الهاتف. بمجرد تلقي رسالة SMS، كل ما عليك فعله هو القيام بحفظها: قم بتأكيد خيار "حفظ الرسائل"، وعندئذ سيتم إضافة النغمة إلى القائمة. إضافة إلى ذلك، يمكن تسجيل الدخول إلى بعض المواقع من خلال الهاتف.

أذهب إلى قائمة الوسائط المتعددة واختر رسومي أو نغماتي ثم احذف بعض الكائنات.

قم بإدارة صندوق للإرسال بعناية. يوصى بعدم حفظ الرسائل آلياً: فحفظ عدد كبير من الرسائل يؤدي إلى امتلاء المساحة المتاحة من الذاكرة بسرعة، ومن ثم يتعذر تلقي المزيد من الرسائل. لحذف تلك الرسائل، انتقل إلى قائمة الرسائل، واختر للإرسال، ثم قم بحذف بعض الرسائل. يجب كذلك إدارة قائمة صندوق الوارد بعناية.

يوصى بإدارة دليل الهاتف الخاص بك بعناية شديدة. في حالة تلقي صور مرفقة بـ Vcard، احفظها أو احذفها.

المشكلة - الحالة

كيف يمكن رفع كفاءة الهاتف؟

الإجراءات

تتمثل الإجراءات الأكثر فاعلية فيما يلي:
الاحتفاظ بالهاتف على نحو آمن لتجنب ضغط المفاتيح بغير ضرورة: حيث تضيء الشاشة في كل مرة يتم فيها الضغط على أي مفتاح.
تأكد من عدم اعتراض الهوائي بأصابعك عند استخدام الهاتف (ارجع إلى صفحة ٢٢).

١٧	تنشيط الهاتف		G
٥٩	التكلفة		GPRS
٦٠	تهيئة التحويل	٦٣ ، ٣٦ ، ٣٥ ، ٣٤	GSM
٦٣	توفير الطاقة	٣٥	T
	ج		T9
٥١	جهة اتصال	٣٨	I
٥١	اتصال		أساسيات التنقل
٥٢	تعديل	١٥	استكشاف الأعطال وإصلاحها
٥٣	حذف	٨٧ ، ٨٦ ، ٨٥ ، ٨٤ ، ٨٣	إظهار الأرقام
٥٢	قائمة المراسلة	٦٠	إعدادات WAP
١٩	جهات الاتصال	٦٢	الأصوات
	ح	٦٤ ، ٥٦	الآمان
٣١	الحاسبة	٥٧	الأيقونة
	د	١٦	أنماط الإدخال
		٣٩	
٥٩	دليل الأرقام الثابتة		ب
٥١	دليل الهاتف	١٩	بدء التشغيل
٥٢	استخدام دليل الهاتف	٦١	البريد الصوتي
	الذاكرة	١٨ ، ١٧	بطاقة SIM
		٥٣	بطاقة تجارية
	ر		البطارية
٣٩	الرسائل	١٨	تركيب البطارية
	MMS	٢٣	شحن البطارية
٤٠	استلام الرسائل		ت
٤٢	الاتصال بالبريد الصوتي		التاريخ والوقت
٤١	الخيارات	٢٠	التباين
٤٢	الذاكرة	٦٣	تحويل المكالمات
٤١	الرسائل المرسله	٦٠	

٥٩	ف	٤١	المسودات
	فرز المكالمات	٤٣	تقرير الحالة
	ق	٤١	خيارات الإرسال
١٠	القائمة	٤٠	صندوق الوارد
٥٧، ١٣	قفل لوحة المفاتيح	٤٠	صندوق للإرسال
	ك	٤٣	قائمة المرسل إليهم
	كود الهاتف	٣٧	كتابة رسالة نصية قصيرة
٥٨	ل	٤١	نماذج
	اللائحة السوداء	٤١	الرسائل المرسله
٦١	اللغات	٥٨	الرمز PIN
٦٥	م	٥٨	الرمز PIN2
	المؤقت	٦٣، ٥٧	الرنات
٣٠	المسجل	٦٢	السرعة التسلسلية
٥٧	المشغل	٥٩	السرية
٥٩	المكالمات	٣٧	رسائل SMS
٢٠	المكالمات (قائمة)	٦٤	رسمي
٥٥	العدادات		س
٥٥	مكالمات أخيرة	٦٢	سماعة السيارة
٤٤	المكالمات الجماعية	١٦	ش
٤٤	بدء	٢٠	الشاشة الأولى
٣٢	المهام		الشبكة
١٢	محتويات عبوة الهاتف		ص
٣١	محول العملات	٥٦	الصوت
٦٥، ١٥	مساعدة		ض
٦٨	معلومات السلامة	٧١	الضمان
٥٦	مفاتيح مختصرة		ع
٣٠	المنبه	٦٣	العرض
	ن	٣١	العملات
٤١	النماذج	٣٥	عنوان IP

٦٤	النعومات
٥٦	نعومات التنبيه
٦٠	نمط إخفاء الهوية
٤٦	نمط التحويل
٤٧	التسجيل
٤٧	إنهاء نمط التحويل
٤٧	تغيير المنطقة
٤٧	نمط التحويل المخصص
٥٧	نمط الصمت



٥٧	هزاز
----	------



٣٦، ٣٣	WAP الواب
٣٦	تسجيل الخروج من WAP
٣٥	تسجيل الدخول إلى WAP
٣٥	تنزيل كائنات
٣٤	تهيئة معايير WAP
٣٣	قائمة خدمات
٦٥	الوسائط المتعددة (القائمة)
٦٤	الذاكرة
٦٤	رسومي
٦٤	نغماتي
٢١	وضع التحدث عن بعد

Sagemcom

Sagemcom Energy & Telecom SAS

Headquarters: 250, route de l'Empereur

92848 Rueil-Malmaison Cedex - FRANCE

هاتف: ٠٠ ١٠ ٦١ ٥٧ (٠) +٣٣ - فاكس: ٠١ ١٠ ٦١ ٥٧ (٠) +٣٣

www.sagemcom.com